

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

COLLETO: 15 CTS

DE AQUI Y DE ACA

Lo de la feria de Ramos, resultó feria, aunque resultara un poquito desigual.

A última hora, con especial permiso de Madrid, los feriantes pudieron vender pitos y flautas en el recinto de la Rambla. Fuera de la Rambla ya hubo en su lugar descanso.

La afluencia de gente fué magna pero las novedades y las atracciones pocas. Abundaron como siempre los tíos vivos, los dátiles, las monas y los micos. ¡Especialmente los micos!

Tampoco no faltaron los subastadores de siempre que venden los duros a cuatro pesetas. Uno de ellos por cierto vendía relojes, *casi de oro*, al precio del alpiste.

Definitivamente esto del oro se está poniendo mal.

Tanto es así que estaba por no proseguir los ensayos.

La Semana Santa, augusta y fúnebre transcurre lenta y acompasada.

Por fin pasó la procesión del jueves por la calle de Colón, conforme los pronósticos consabidos, y con la venia y beneplácito del contratista, también consabido, que así tendrá excusa que dar si mañana o en día no lejano aquello resultó una torrentera.

El Marqués del Palmer se salió con la suya y no sé si darle la enhorabuena.

Y luego cantarán en el teatro que los gigantes y cabezudos son los aragoneses!

¡Miau!

De antiguo se susurraba por aquí que lo más alto de Palma eran las torres de la Catedral.

Y que lo más alto de la isla era el Puig Majó.

Pero este año los tocados de las señoras en la tarde del jueves santo han dado quince y raya a las torres y al puig. ¡Hubo peineta que parecía el Evarest!

Y lo más raro aún no era el tamaño, sino el color. La moda ya no conforme con el color del caramelo natural, lo transformó en el color del caramelo de los Alpes. Sobre el *crepe* irradiaba todo un arco iris.

El Jueves Santo, si había que quitar taras a ciertas señoras, una vez descontados los tacones y la peineta, soló quedaba un resto insignificante.

¡El moño!

Pero, en este valle, nada es eterno.

Al hablar de valle, no me refiero al vuestro, sino al de todos.

Tras las procesiones solemnes y edificantes, tras el consiguiente recogimiento y ayuno, ya asoma el hartazgo de la Pascua del cordero con sus consiguientes empanadas, que os deseo felices, gordas y suculentas.

Dinero tengais y salud haya que lo demás se os dará de añadidura.

La primavera sonrío complaciente y

DESDE MARRUECOS

¿Será verdad?

En varios casos y diferentes ocasiones, os he reflejado nuestra monótona vida; pero hoy es tanta mi emoción que mi pluma no se siente capaz de hacerlo: soy pobre de ingenio y estéril de imaginación para poder reflejaros la alegría que sentimos todos en este culminante momento en que recibimos la fausta nueva: La fausta nueva de que en breve seremos repatriados, devueltos a nuestros hogares; noticia que al ser recibida por unos es propagada veloz entre los otros, siendo acogida con muestras indescriptibles de entusiasmo. Aunque tan apreciada noticia no tenga carácter oficial, bastan nuestros deseos para confirmarnos la realidad de tal regreso.

Tal vez el lector diga que nos adelantamos a los acontecimientos; será que el lector desconocerá por completo la vida guerrera; lejos del cariño de los suyos, ¿Cual no será nuestro placer al ver-

Abril, el de las aguas mil, asoma tornasolado, como el porvenir de España.

¡Venga pues la Pascua de Resurrección si viene triunfante y bienhechora, tan bienhechora y tan triunfante como esos héroes del *Plus Ultra* que también vienen...

Y mientras la natura sonríe y las campanas repiquetean, vosotros, abriendo puertas a la esperanza, nos habláis de las próximas ferias y fiestas de Nuestra Señora de la Victoria.

El pecho se os vuelve tarumba y estais como chiquillos con zapatos nuevos.

A los palmesanos, hablando de ferias y fiestas, más nos valdría estar duermes. Nuestro corazón queda a la funerala y nuestro ánimo tan decaído como el de los políticos de ayer. Por descuidados no tenemos ferias, y ahora ya no tendremos ni ferias ni fiestas.

El sabio Ayuntamiento, que nos rige o nos ruje, ha retirado espontáneamente una subvención de 50.000 pesetas, que tenía consignadas a un tal fin. Y el que quiera este año hacer fiestas, solo podrá hacerlas en el sagrado del hogar, a su respectiva señora.

¿A qué, pues, pregunto yo, dedicarán ahora sus ocios los señores de marras que el año pasado nos divertieron la mar con un insignificante déficit?

¡Como no toquen el violón a cuatro manos!

El que os está sumamente agradecido es el Doctor Don Alfredo Llompart, ex-alcalde de Palma, a quien se os ocurrió nombrar Obispo de la Diócesis en el número pasado de LA VOZ DE SÓLLER.

Don Alfredo Llompart, por más que le honrará el cargo que le adjudicáis tiene un pequeño inconveniente que le impide el ser Obispo hasta de *in partibus infidelium*. ¡Es casado!

Y por esto, en vez de bendeciros y otorgaros 50 días de indulgencia, se os ofrece como representante de abonos químicos.

¡Váyase lo uno por lo otro!

Piadosamente supongo que está ligera y bondadosa broma, no os quitará vuestro proverbial apetito durante las próximas y gratuitas fiestas.

Y cuando menos no os pasará lo que le pasó a un amigo mío que la noche del Viernes Santo, a la salida de la Catedral, tuvo que avisar al médico.

—¿Que le sucede a Vd?—le preguntó el doctor.

—Casi nada, con tanta vigilia y tanto oficio, me barrunto un cólico miserere.

Vosotros, nada de cólico ni nada de barruntos. Sea vuestro hartazgo de alegría y de gloria, particularmente de gloria...

¡De gloria in excelsis el dedo!

BELMONTE IV

nos de regreso a nuestra amada roqueta después de 18 meses de ausencia?

Para mí, me parece casi imposible que pueda llegar el momento de tanta felicidad. ¿Por qué, pues, no será realidad tan agradable noticia? ¿Que sería de nuestra alma si ahora estos rumores resultaran pura fábula? Entonces si que podríamos decir: *«alegría de coní»*, y tendríamos que conformarnos con la suerte. Aguardar que nos toque el turno, he ahí todo.

¿Cual no será nuestro sentimiento cuando recibimos al guna carta de amigos de esos con quienes compartimos la suerte tanto tiempo, que nos honran escribiéndonos alguna que otra carta, recordándonos que ellos están en sus hogares, atendidos por sus familias? ¿O de otros ya alejados en busca de fortuna en Francia, contándonos sus locas aventuras con las *«madamíselles»*? ¿Y por qué, me pregunto yo ahora, no hemos de poder correr la misma suerte de ellos?

Ser objeto de un recibimiento pomposo, saciar nuestros deseos, expansionar

LA MORT DE CRISTO

Al cim del Gólgota s' hi veu clavada
Creu jeganquina que té un ser suspès
De Deu la magestat hei resplandeix
Del homo s' humilitat i sa mirada.

En torn del arbre una xusma airada
Crida i l' insulta sempre 'n tò creixent,
Tapant les burles son jemic clement
Qu' arranca an els malvats un' algarada.

Per fi doblega el cap... els ulls se clouen
Tremola horriblement tota la serra...
El sol y els demés astres se commouen.

Ja 'stá tot acabat, no hi val més guerra:
El Deu fet Homo mor, y en canvi plouen
Sentencis de perdó desde la serra.

JOSEP VICENS RUBÍ

nuestras almas después de tanto tiempo de vivir alejados... he ahí nuestro anhelo.

Hago votos para que sea cuanto antes lo que tan ávidamente anhelamos: desbordarnos de alegría entre los brazos de los nuestros, de aquellos de quienes nos despedimos un día... ¿Y si la noticia no tuviera confirmación real?, repito. ¡Yo no sé! pero algo como un presentimiento feliz me dice desde el interior de mi cuerpo, que es cierto, que es verdad...

Por lo tanto Sóller querido, prepárate para recibirnos!!!!

FRANCISCO VICENS

Alborán, 14—III—926.

¿Hecho prodigioso?

Como caso curioso, copiamos del periódico *«Llevant»* que se publica en Artá, la siguiente noticia:

«Nuestros lectores recordarán que en el número anterior de *Llevant*, dimos cuenta de haber sido viaticado D. Francisco Torres, de Son Coll, y que se hallaba gravísimo por causa de una caída desde un primer piso. Toda la familia estaba alarmada pues su estado era grave, ya que no podía tomar nada y sus lamentos eran entristecedores. El enfermo invocó a la Virgen de San Salvador y expresó su deseo de ir a visitarla, cuando ni siquiera podía tenerse derecho. Insistió, y probó de levantarse, cuando quedó como delirante, derecho y en medio del cuarto, figurando que hablaba con la madre de Dios, y simulando que se hallaba abrazado a ella y que la besaba. Pasados aquellos momentos en que la familia, sin ver nada más que a él y oyéndolo, creía que era una exaltación, un delirio de enfermo, lo ayudaron a ponerse dentro la cama, y él, volviendo nuevamente en sí, se puso a decir muy satisfecho que se hallaba bueno, que la Madre de Dios le había comparecido, besado y curado. Efectivamente el médico al visitarlo, dijo que notaba en él un cambio tan grande que lo encontraba convaleciente de la enfermedad, de la que únicamente quedaba la debilidad natural, dándole permiso para que empezara a comer. Desde el día de su caída no había podido dormir más, y aquella noche durmió bien, y hoy se puede decir que se halla totalmente curado.

Este hecho prodigioso ha sido muy comentado por el pueblo durante estos días pasados, y son muchos los que han visitado al enfermo para pedirle detalles del caso.

Esto dice nuestro colega *Llevant*.

En el Ayuntamiento

Sesión de día 31 de Marzo de 1926

A las 8.45 horas reúne la Comisión permanente de este Ayuntamiento, bajo la presidencia del Sr. Alcalde don Miguel Casanovas Castañer, y con asistencia de los tenientes D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá Llull, y el suplente del primer teniente D. Bartolomé Arbona.

Léese el acta de la sesión anterior y es aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer:
A D. Guillermo Valls, 530.80 ptas. por tres trajes para dos guardias municipales y el conserje de la Casa Consistorial. — Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, 100.70 ptas. por paja, avena y cebada suministrada para el mantenimiento del caballo propio de la Guardia Civil. — A la Viuda de A. Marroig, 328.20 ptas. por pastas suministradas a este Ayuntamiento. — A D.ª Margarita Frontera, 25.30 ptas. por varios metros de terreno cedido para el ensanche de parte del camino que conduce a Fornalutx en la parte cercana al puente de la Alquería del Conde.

INSTANCIAS

Se concede permiso a D. Bernardo Galmés Mir, como apoderado de D. Juan Morell Pons, para reparar pequeños defectos en la casa n.º 8 de la calle de Pastor, propiedad de su representado.

Se da lectura a una instancia suscrita por D. Bartolomé Sampol Colom, en la que pide sea concedido el derecho a perpetuar la sepultura n.º 396 del Cementerio Católico propiedad de D.ª Margarita Ferrá Fontanet, a favor de D. Pedro A. Pizá Bibal. La Comisión acuerda de conformidad con lo solicitado.

Igualmente se acuerda el traspaso de la sepultura formada por los solares n.º 15 y 16, propiedad de D. Gabriel Pascual Bisquerria, a favor de D. Bartolomé Sastre García.

Visto el informe favorable emitido por la Comisión de Obras, se acuerda conceder permiso a D. José Morell Colom como encargado de D.ª Rosa Estades Ripoll para ensanchar una ventana de la casa n.º 21 de la calle de San Cristóbal.

Se reproduce la lectura de una instancia suscrita por D. José Pons, propietario del edificio sito en el *Fossaret* y destinado a Cuartel de la Guardia Civil, quién pide un aumento de 250 ptas. anuales sobre el alquiler que en la actualidad percibe por dicho edificio.

La Comisión, en vista del R. D. de 21 de Diciembre último, según el cual no es posible aumentar el alquiler de los edificios más que un 10 por 100 sobre lo que se satisfacía en 1914, acuerda contestar al Sr. Pons, no ser posible conceder el aumento por él solicitado.

Se da lectura a una instancia presentada por D. Bartolomé Sampol Colom, en la que solicita permiso para instalar un motor bom-

ba marca Prat en la casa n.º 16 de la calle de la Vuelta Piquera.

Se acuerda exponer dicha petición al público durante 15 días, a efectos de reclamación.

OTROS ASUNTOS

La Comisión acuerda facultar al Sr. Alcalde, para que forme los pliegos de condiciones por que han de regirse las siguientes subastas:

Para el arriendo de los puestos de vender carnes en la Carnicería Pública.

Para el arriendo de los almacenes números 80, 82, 84, 86 y 88 sitos en la calle de la Marina de la barriada marítima.

Para el arriendo del almacén y estable adosado al edificio inmediato al de Santa Catalina del Puerto de Sóller.

Para el arriendo del local cochera, redil para ovejas y secadero de pieles, sito en terrenos del Matadero municipal de esta.

Para el arriendo del corral común.

Para los pastos de los torrentes públicos.

Para los estiércoles y basuras que recoja de las casas particulares los carros del Municipio.

El Sr. Casanovas propone se conceda un crédito de 25 pesetas para ser destinado a la adquisición de libretas para escribir los niños pobres de las Escuelas de Párvulos.

Así se acuerda.

Y como no hubiera más asuntos a tratar se levantó la sesión, siendo las 9.15 h.

Deportivas

Foot Ball

Sóller F. B.

2

C. D. Lluchmayorense

1

El último domingo tuvo lugar en el campo de la S. D. S., la celebración de un partido de futbol entre una selección del Sóller y otra del C. D. Lluchmayorense, para disputarse una bonita copa, regalo de un entusiasta del Sóller F. B.

A la hora anunciada se alinearon los equipos a las órdenes del Sr. Fontanet, dando seguidamente principio el partido.

Los primeros momentos son de dominio alterno y luego arranca el equipo azul por el ala derecha, centrando el extremo y rematando muy bien el centro delantero, que logra el primero y único goal para su equipo, cuando apenas han transcurrido cinco minutos de juego.

Este tanto sirve de reacción a los locales, que atacan energicamente, trasladando el juego a los dominios de los visitantes. El medio centro sollerense sirve magníficos pases a sus delanteros, pero estos los desperdician lamentablemente, por falta de codicia y precisión en el chut. Se saca un *corner* contra los de Lluchmayor y estos, al querer despejarlo, incurren en *penalty*; Arbona se encarga de efectuar el saque lanzando un fulminante chut que se cuele en la red, valiéndole el tanto del empate para los locales.

Después de otras jugadas de bastante interés, el árbitro da fin a la primera parte.

Reanudado el juego avanzan los nuestros hacia el marco de los lluchmayorenses, incurriendo estos en *corner*; lo saca Daviu y Vicens marca el segundo goal para su equipo y el que debía darle la victoria.

A partir de este goal los dos equipos juegan con más interés, dominando ligeramente los locales, cuyos medios juegan estupendamente, pasando muchos balones a sus delanteros, pero estos no aciertan en el remate. Vicens hace algunos avances individuales excelentes, pero no logra rematarlos con éxito.

Cuando faltaban pocos minutos para el final, los de Lluchmayor en una de sus arrancadas hacen incurrir a Martorell en *penalty*; un jugador azul lanza un fuerte chut alto que Bauzá logra detener, pero el peligro continúa porque se le escapa el balón que remata un jugador azul, pero Socías que cubría la puerta lo despeja alejando definitivamente el peligro. Poco después el árbitro señala el fin del partido, con el resultado de 2 a 1 favorable a los sollerenses que se adjudican la copa que se disputaba en este partido, la cual es entregada al capitán del Sóller, entre los aplausos del público.

El partido reseñado fué interesante y

CAMPO DEPORTIVO DE LA S. D. S.

Mañana domingo A las 4 de la tarde

Lunes día 5 A las 4 de la tarde

GRAN PARTIDO DE FUTBOL

Segundo PARTIDO interesante

Athletic F. C. y Selección Sóller F. B.

Mediterráneo F. C. y Selección Sóller F. B.

no estuvo exento de emoción, jugando la mayoría de jugadores con ganas de vencer...

Se distinguieron por los visitantes los defensas y medios; los delanteros flojos. Por los de Sóller, el medio centro, que fué el mejor...

Arbitró con acierto el Sr. Fontanet, ayudando a ello la corrección que en todo momento observaron todos los jugadores.

En este partido, que era el primero que jugaba el Sóller F. B., sus equipiers estrenaron un vistoso uniforme: camisa blanca con el escudo del club, pantalón azul con franja blanca y medias negras con dos franjas blancas también.

Al partido asistió bastante concurrencia que salió del mismo satisfecha.

El Sóller F. B. alineó la siguiente selección: Bauzá - Martorell - Socías - Mas - Arboná - Daviu - Castro - Pizá - Ferrá - Ledesma (en la segunda parte Vicens) y Arcas.

Destellos Sociales

LLEGADAS

Se halla en esta ciudad para corto tiempo nuestro amigo D. Francisco Arbona, de la razón social Arbona, Rullán, Bernat, de Villarreal.

Sea bienvenido.

PETICIÓN DE MANO

Ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita María Calvo Folch, hija de nuestro amigo el ex-concejal don Guillermo, para el distinguido joven don Juan Frau Rotger, Conserje de la Socie-Unión.

La boda, Dios mediante, será a principio del próximo mes de Mayo.

TRIBUNA LIBRE

Para Don Guillermo Ripoll, de Ca'n Pussa

Cuando leímos, en el número anterior de este semanario, el artículo titulado «Per aquells "Socios"» firmado por el conferenciante médico señor don Guillermo Ripoll, quedamos enteramente cerciorados de que no habíamos entendido... ni pizca.

1.º El Sr. Ripoll encuentra molt natural nuestro desahogo. Pues entonces ¿a qué tanta verborrea?

2.º Al decirnos que esperaba nuestro desahogo, aprovecha la ocasión para notificarnos que «si el sabio aprueba, bueno; si el necio silba, mejor».

3.º Dice que todo el mundo reconoce que las conferencias de la «Asociación per la Cultura de Mallorca» celebradas en la sociedad «La Unión» SON ESTADES un éxit.

4.º Añade el Sr. Ripoll que tiene muchos temas a tratar, y que no importa se los busquen.

D. DOMINGO ARJONILLA

Al salir de casa esta mañana, allá las seis, la vecina nos dá la infausta noticia de haber fallecido repentinamente el Capitán de Carabineros. La impresión primera de esta noticia, ha tenido fuerza bastante para hacernos verter lágrimas.

La última vez que hablamos con el Capitán, nos contó las peripecias sobrevinidas por reciente ataque sufrido en el corazón, y cómo sus cuarenta y ocho años parecían aumentados en una decena. En esta ocasión los estufios sinceros, espirituales, expansiones íntimas, brotaron de su alma.

GASPAR BORRÁS

Visitad la casa Lucena,

plaza Constitución n.º 31 en donde encontrarán toda clase de artículos propios para señora y señorita, a precios sumamente económicos.

Niños: Leed T. B. O.

¡Miarramiau!!! señor Ripoll; con usted no discutimos seriosament. Es que la verdad és, señor Ripoll, que cuando le vemos nos dan unas ganas enormes de reír... - Vat-aquí el senyó Guiém, nos decimos; y al decir guiém pensamos con el vaso de noche, ¿y quién discute seriosament en estas condiciones?

Nos pone como delegado ad hoc para las controversias al retijdor don Pep Bauzá.

Peró en Pep no va de bromes perqu' és un atlot molt viu, i riguent, riguent, se diu: -Don Guiém, que tant xerra i riu ¡que corri tot-sol les pomes!

Luego nos quiere ofuscar con el premio Ruiz Amado, y a nosotros no nos ofusca nada, don Guiém. Ni el oro ni el moro... ni hasta su propio corbatín. ¡Oh, digno émulo de don Elviro! Somos humildes y pobres como Jesucristo; damos lo que tenemos; hacemos bien sin mirar a quién; no tomamos el pelo a nadie... Lo que no hacemos és dar conferencias religiosas.

Dice que conoce más que nosotros el castellano. Pero lo cierto és, que nadie puede hablar de pecado, si de él no está exento; y si no lo cree el conferenciante médico señor don Guillermo Ripoll, que nos escuche que vamos a soltarle las verdades del barquero:

Para demostrarnos que desconocemos el castellano, saca a relucir distintas equivocaciones analógicas. Verbigracia: «en donde», en vez de «a donde», «en» en vez de «con», etc. Está bien. Nosotros, señor Ripoll somos pacíficos ciudadanos sin títulos académicos ni parches resolutivos. Su conferencia nos hizo tomar la pluma y exponer nuestro sentir, y al artículo que escribimos ni siquiera lo releímos ni retocamos. Creímos que para tratar de su disertación por mal escrito que estuviera aún había de sobra. Luego viene a decirnos que confundimos léxico con idioma. ¡Ja heu fareu creure a sa tia! Sabemos qué es léxico y qué es idioma; no somos como usted que a una conferencia en dos partes la llama «conferencia en dues SERIES», confundiendo como un lego la palabra SERIE con la de parte.

Dice, después, que leyó en castellano paragrafs (paragrafs no son paradraps, sino párrafos) de Unamuno y citaciones de Cervantes. ¿Y los leyó en castellano? ¿Cosa rara! ¿Era que no los supo traducir en mallorquín?

Continúa diciendo que todos los léxicos, idiomas universales, ricos, hermosos, incomparables, habidos y por haber derivan del mallorquín o catalán. ¡Ai la mare! ¿En donde es, Sr. Ripoll, que falta cloruro de sodio en las mollerass?

El consejo de lo de la lengua a la vinagreta no nos choca. Nos parece la intención egoísta. ¡Que nos hable el Sr. Ripoll de desear el vinagre por perjudicial, cuando nosotros encontramos avinagrada su conferencia en dos SERIES!

El Sr. Ripoll manifiesta que no quiere lecciones de patriotismo. No basta para demostrar patriotismo, dice, poner la turbina en la cloaca. ¡Qué diantre! ¿Saben ustedes qué tienen que ver con el patriotismo las turbinas y las cloacas? ¿No? ¡Pues si no tornàm locos d' aquesta!

En resumen: el Sr. Ripoll no nos discute nada de nuestro artículo. Su extensa lata escrita en lo que ellos quieren sea mallorquín, contiene únicamente alusiones embozadas, insinuaciones soltadas con cobardía, párrafos que ni Dios entiende; un artículo todo hojarasca, sin sustancia ni orden ni norma. Cada párrafo un geroglífico, un geroglífico que una vez resuelto nos presenta un acertijo; mucho hablar por no decir nada. Tanto es así que vendrá el caso de repetir lo del cuento: suplicarle no escriba más para que nadie pueda sospechar si, o nosotros no sabemos leer o él no sabe escribir.

Una advertencia: nosotros señor doctor, no renegamos del mallorquín, somos mallorquines, y estimamos mucho nues-

tro dialecto; lo que no admitimos és esta jerga de ustedes que quieren encasquetarnos. Y recuerde Vd. también, caro conferenciante, que nosotros somos mallorquines pero antes que mallorquines, españoles de alma y corazón. Somos Sr. Ripoll, ciudadanos españoles, naturales de Mallorca.

En fin, señ r maestro de las SERIES; estamos a su disposición dispuestos a discutir periódicamente con usted, hasta que San Juan baje el dedo.

Con lo que, queridísimo público, vamos a proporcionarles a Vds. ocasión para divertirse. Vamos a reír; y quién reirá más será el último.

A las órdenes de usted, señor doctor... y cuidado con las planchas.

VARIOS SOCIOS

Para «Otros Varios Socios»

«Otros Varios Socios» nos diligan un escrito con zumo corbatinesco y esencia de adormideras de Vuits y Nous. Estos señores socios, que muy bien podría ser uno solo, emplean unas dos columnas y media de prosa insulsa y ramplona para decirnos que destruimos el léxico castellano y que no sabemos escribir.

Eminencias: Acatamos vuestro fallo, por ser vosotros quienes lo emitís, pero habeis de darnos razón, en cuanto a que no se puede mentar la sog a en casa del ahorcado. Porque vosotros ¡oh, Príncipes de las Letras!, escribis mucho peor que nosotros. Y vosotros no solo destruis la gramática, sino la lógica. Por ejemplo, decís: «la vacuidad de su intelecto cubierta solo por una delgadísima capa de barniz...» ¡Ai la mare! ¿Con que cubren ustedes cosas vacías, cosas buides, con capas delgadas de barniz? ¡Cielo Santo! diría el médico de Ca'n Pussa, Batach, 5, Sóller. Añadis: «¿Se les priva acaso POR esto, de que...», «iguales derechos que ellos DE permanecer allí», «llueve a gustoS de todos», y tantas otras barbaridades gramaticales que no vamos a cometer la sandez de señalar.

La cuestión es que estos señores nos llaman a nosotros ignorantes, con esa fatuidad—ya de sobras conocida—propia de determinados entes que se creen privilegiados monopolizadores de toda la sabiduría. ¿Y a vosotros cómo os vamos a llamar?

En fin: ¡dos a freir espárragos, mastuerzos!, y dejad al medge d' açà, En Guiém Ripoll, que arregle el asunto con sus kilométricos escritos, que vosotros mejor estareis en la zapatería.

VARIOS SOCIOS

Por falta de espacio

Por falta de espacio dejamos sin publicar un escrito titulado «Amb motiu d'una carta» firmado por D. G. Ripoll. En el próximo número lo insertaremos.

SEÑORA

¿Quiere vestir elegante? Visite la casa Lucena antes de comprar sus vestidos y jerseys para VERANO.

PARA EL CABELLO

Brillantinas — Aceites COSMÉTICOS EN BARRA de las más afamadas marcas VASELINAS :: GLICERINAS a base de perfumes selectos QUINAS Y RONQUINAS esenciales para reforzar el cabello Productos esenciales sin mistificación vendiéndose todos ellos, salvo la BANDOLINA, a granel. Perfumería dL Salvador Calatayud. — Luna, 27.—SOLLER.

Centro Maurista

Suscripción abierta en este Centro para cooperar a la erección de un monumento en Mallorca al Excmo Sr. D. Antonio Maura y Montaner, hijo adoptivo de Sóller.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Suma anterior 3395'50, Doña Francisca Colom, Don Francisco Ripoll, Amador Coll Estarellas, Bartolomé Sureda Morell, Onofre Bauzá Castañer, Santiago Colom, Jaime Oliver Mayol, Nicolás Cortés Miró, Bartolomé Frau Frontera, Francisco Bauzá Ripoll, Wenceslao Jericó Sacarés, Miguel Forteza Pomar, Bartolomé Canals Palou, Jaime Bestard Cánovas, Vicente Bauzá Colom, Magdalena Estades, Vda. Busquets, Don Vicente Sastre Colom, José Vilchez Clemente, Melchor Servera Caldentey, E. C.

Suma 3640'50

Mercados DE SÓLLER

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Cotizaciones del día de hoy: Algarobas, Naranjas, Mandarinas, Limones, Conejos, Pollos, Gallinas, Huevos.

DE INCA

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Día: 31 Marzo de 1926: Almendrán (quintal), Trigo (cuartera), Candeal, Cebada del país, Cebada forastera, Avena del país, Avena forastera, Habas para cocer, Id. ordinarias, Id. para ganados, Maíz, Azafrán, Cerdos cebados, Gallinas, Pollos, Huevos.

DE LA PUEBLA

Table with 2 columns: Item and Price. Includes Mercado de esta semana: Huevos (docena), Pavos (tercia), Pollos, Gallinas, Conejos, Patatas encarnadas, Alubias blancas, Arroz, Id. Benilloc en cáscara, Id. bomba con cáscara, Id. «Panxa blanca» sin cáscara, Id. Benilloc sin cáscara, Id. bomba sin cáscara, Peña (quintal), Moniatos, Algarobas, Cebollas, Higos pasos, Id. escogidos, Almendrán, Trigo corriente, Candeal, Habas para ganado, Id. escogidas, Id. para cocer, Id. forasteras, Avena forastera, Id. del país, Cebada forastera, Id. del país, Maíz.

Matadero Municipal

RELACION DE LOS ANIMALES SACRIFICADOS EN MARZO

Table with 2 columns: Animal and Quantity. Includes Corderos, Ovejas, Cameros, Cabritos, Cabras, Machos cabrios, Terneros, Vacas, Bueyes, Cerdos, Aves, Conejos. TOTAL 761.

SECCION FEMENINA

(Combatamos sin armas!)

Mientras la Sociedad de las Naciones, reunida estos días en Ginebra, menospreciando los fines para que fué creada, corre el riesgo de tirarse los trastos a la cabeza, como vulgarmente se dice, disputándose un sitio en el Consejo permanente, un hecho, al parecer insignificante, pero de trascendencia y eficacia, se ha producido, del otro lado del Atlántico, que merece un comentario.

La Comisión Internacional para la Paz, al visitar en Nueva York la actual exposición de juguetes del hotel Bresli, ha invitado a los concursantes a retirar de sus instalaciones los soldaditos de plomo y todos los juguetes representando la fuerza armada o imitando útiles de destrucción, porque excitan el alma del niño el espíritu de la guerra y mantienen unos instintos que deben ser combatidos, para obtener el equilibrio por medio de la fraternidad y del amor.

Luego, la propia Comisión pacifista visitó a las autoridades para pedir que se establezca definitivamente en todas las escuelas una enseñanza eficaz para dirigir la inteligencia y el espíritu del niño hacia una predilección y un convencimiento por las ideas de paz.

La Liga pacifista de los ex-combatientes alemanes, gente que acaba de aprender en los horrores de la Gran Guerra hasta qué punto de inútil aniquilamiento conduce la acometividad feroz del hombre contra el hombre, ha publicado recientemente un manifiesto que termina con estas palabras:

Padre, madre, ex-combatientes todos; la caja de soldaditos de plomo que regaláis a vuestros hijos, lleva consigo el germen de nuevas guerras. El libro de aventuras guerreras, enseña, el falso valor. Los juegos de guerra y los libros de guerra, enseñan la guerra. Dad a vuestros hijos libros y juguetes que enseñen la paz.

Mi corazón de mujer, que nunca concibió la necesidad de la guerra, se ha conmovido profundamente ante el bello rasgo de la Comisión Internacional para la Paz, precisamente porque ello significa un sentimiento ponderativo de la maternidad.

Las mujeres neoyorquinas han demostrado que tienden a merecer el nombre de madre, que no son dignas de ostentar—por más fecundidad que tengan—aquellas que no se esfuerzan por hacer que desaparezca toda idea de destrucción consciente y preparada. No basta poner hijos al mundo; es preciso saber conservarlos e inculcarles ideas de fraternidad y de concordia: hay que aunar todos los esfuerzos para lograr, no que el hermano aguce su ingenio para ver cómo matará a su hermano, sino para que el fuerte ayude al débil, unidos todos por la suprema ley de amor: no por la que los hombres han dado en llamar la ley suprema, del que tiene más puños o más medios de destrucción...

Monsieur Léon Claretie, en su libro «El juguete francés», recuerda la siguiente anécdota:

«Un día, en el año de 1913, el kaiser visitaba un gran almacén de la Leipzigerstrasse. Llegado a la sección de los juguetes, se paró para examinar minuciosamente todo el surtido, diríamoslo así, guerrero. Después de haber examinado las locomotoras, los acorazados, los cañones, etc., preguntó dónde estaban los submarinos. Gran azoramiento entre los representantes de la entidad social: no había submarinos.

—¿Pero cómo?—exclamó el kaiser.—¿No tienen ustedes submarinos? Es preciso que los tengan. Es de todo punto necesario que la juventud alemana se penetre bien de la importancia que para nuestra nación tiene la potencia marítima. El submarino será uno de los factores más dominantes en las guerras del porvenir... Y pidiendo que le dieran una cartulina, dibujó un modelo de submarino para que fuera inmediatamente transmitido a las oficinas de Sonneberg, e hicieran, en pequeño, un modelo exacto a los verdaderos submarinos.

Un gran periodista berlinés contó al día siguiente la escena, y todo buen patriota se apresuró a comprar el juguete proyectado por el kaiser.

Si el hecho no tuviera un matiz trágico, fuera lamentablemente ridículo.

Todo cuanto, jugando o en serio, tiende a fomentar la inclinación a la guerra y fomenta los instintos de destrucción, de-

be ser exterminado como una mala semilla.

Admiremos e imitemos a las mujeres norteamericanas cultivando los bellos sentimientos del niño, siempre hacia la paz, como alto ejemplo de patriotismo, y no olvidemos, admirándola e imitándola también, a Miss Rankin, que fué la primera mujer verdaderamente patriota, negándose a emitir su voto cuando se decidió en el Senado de Washington la entrada de su país a la guerra mundial europea, no pudiendo contener unas lágrimas muy amargas; lágrimas que fueron interpretadas como signo de debilidad femenina, cuando en realidad eran llanto de desesperación, por sentirse ella sola, impotente para evitar que su país se mezclara en la terrible locura...

Yo os bendigo, mujeres norteamericanas; y os amo, porque habéis sabido iniciar el camino que todas debemos seguir.

M. MONSERRAT GRANER DE BERTRÁN

La fetidez del aliento

Generalmente la causa de este defecto es el abandono de los cuidados de la boca. En ocasiones obedece a un desarreglo gástrico o pulmonar; otras, es producido por la acumulación de mucosidades en las fosas nasales, o bien por un polipo, la eczema, etc. En los casos de obedecer la fetidez del aliento a una enfermedad, debe el paciente sujetarse a tratamiento médico, y si resultase incurable, debe procurarse disimular el defecto por medio de la masticación o presencia en la boca de sustancias aromáticas, como clavo, canela, nuez moscada, etc., o bien pastillas de resina, de mentisco y de hojas de mirto disueltas en vinos añejos u olores. Pueden también emplearse pastillas de menta y cachunde. El cachunde es una mezcla de ámbar y almizcle.

Cuando el mal olor proviene de afección estomacal, se recomienda el clorato de cal o las pastillas de carbón, sustancias que tienen la propiedad de neutralizar los gases producidos en el estómago.

Pero como en general el mal olor de la boca procede del descuido de la parte de su higiene, a este punto debemos referirnos para su corrección. Complementando, pues, lo que hemos dicho sobre este asunto en otras ocasiones, debemos sólo añadir que precisa lavarse los dientes antes de acostarse con alcohol de menta; tomar, después de cada comida una pequeña cucharada de carbón medicinal amasado con pan sin levadura. Se completa este tratamiento con una frecuente limpieza del intestino.

Una buena agua para lavarse la boca en los casos de fetidez del aliento se prepara del modo siguiente:

Clorato de cal 4 gramos
Agua 2 litros

Una vez disuelto se añade:

Menta en polvo 60 gramos
Azúcar 400

Se usa en forma de colutorios y gargarismos.

Las pastillas de cachunde y magnesia se preparan así:

Cachunde 30 gramos
Magnesia 30
Azúcar 300

Se le añade después mucilago de gema adragante en agua de canela en la cantidad necesaria.

DR. MANNHEIM

PARA ELLAS

Toda señora y señorita debe suscribirse a la importantísima revista quincenal

Modas y Bordados

Publica en cada número: Dos hojas grandes de dibujos para bordados; un patrón completo para vestido; elegantes figurines de París; modelos escogidos de lencería; texto selecto, novelitas, folletín, etcétera. Pídase un ejemplar de muestra, a la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER, en donde se admiten suscripciones al infimo precio que se detalla:

Un mes: 1 peseta. — Medio año: 5 pesetas

Leed LA RISA

SEÑORITAS

El hallar lecturas morales que encierren en sí preciosas obras literarias de argumentos altamente interesantes, es hoy día algo difícil; sin embargo aquí lo tienen al alcance de su mano:

ES SUFICIENTE QUE ADQUIERAN VDS: MI NOVELA

Publicación quincenal a 50 cts., de la que hallarán estos títulos:
Una pasión oculta, por H. J. Magog.
Desamparada!, por Marcel Liders.

LA NOVELA DEL BOLSILLO

Publicación semanal a 30 cts. Títulos en venta:
La que quiso morir, por H. M. Riel.
Los secretos del corazón, por René Vincy.
El novio misterioso de Irene, por Jean Bouvier.
La hija del condenado a muerte, por Jean Peithinguein.
El destino implacable, por Luis Arroyo.

LA NOVELA MUNDIAL

Publicación semanal, a 30 cts.:
La Casa del Crimen, por Pio Baroja.
La honra del pueblo, por M. Ciges Aparicio

LA NOVELA ROSA

Publicación quincenal a 1'50 ptas.

COLECCION AVENTURA

Publicación mensual, a 1'50 y 2'00 ptas.

Librería Salvador Calatayud-Luna, 27.-SOLLER

CHARADA

Mi primera tiene sal y se estudia en una carta y juntándole la cuarta es nombre de un animal. Dos tres y cuatro verán que parece un torreón y en forma de caserón en un cuartel la hallarán.

Tercera y cuarta es un nombre que en Sóller no halló fortuna, pues no sé mujer alguna que con tal voz se la nombre.

El todo es nombre de flor de una blancura exquisita, de mujer fea o bonita según la encuentre el lector.

FABIO

Solución a la anterior: Patriota.

Por 5'80 Pesetas

Puede Ud. afeitarse cómodamente en su casa y poseer

1 magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior. = barra de las de jabón de la casa GAL.

Todo un estok completo a un precio irrisorio

Perfumería de S. Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

De la nostra terra

Per una saya

Devall es parral de sa clasta, ets horrabaxes y nits d'estiu, sa fia de sa madona filava.

Joveneta era; no tenía más que devuyt anys. Però com a garrida y rossa, dins tot el terme no n'hi havia un'altra.

Manetes blanques y fines, cabeyets com un fil d'or, uyets coló de cel y dents menudes... ¡Oh, aquell capet!... ¡quin capet tan hermós qu'era!

Li queya tan bé a n' es costat aquella filoa a Na Marieta, que tots es fadrins d'aquells entorns hey anavan cada vespre una estona per veurella filá.

Es sèrros eran de lli, cuhit dins sa tanqueta de baix de s'hort y amerat dins es safreix; un lli sembrat espès perque sortís del tot fi.

Devora ella séya un'altra joveneta, criada de la casa, poc més poc manco de sa matexa edat de Na Marieta.

També filava; pero no era tan afavorida ni ufanosa, y es séus sèrros eran es trossets que Na Marieta tirava. Na Rafela los arrepregaba d'en terra y en feya sa muella.

Cap des joves qu'hey anavan, s'adonava d'aquesta pobre atlota, que arrufadeta devora es colcado feya sa séua vía y no s'empatxava de ningú.

N'Andreu de Son Forteza era s'enamorat de Na Marieta, y no feya falta cap diumenge decapvespre d'anarla a veure y ralla amb ella.

Peró quant hey anava N'Andreu, Na Marieta no filava ni Na Rafela tampoc, perque era en diumenges y festes de guardá.

Passavan es dies y ses nits. Devés posta de sol, ses feynes de la casa s'erán acabades y sa criadeta s'en anava ardiada y remesa a devora Na Maria, feya s'aplech des trossets de lli qu'es vent arreconava devora sa paret ó per devall sa gonella de sa jovensana, los enserregava a sa filoa, y tira que tira, se posava a fila.

Per cada fuada que treya Na Maria, en treya tres Na Rafela; pero ningú s'en temia d'aquella feneria ni d'aquella llesatesa.

Sa jovensana no tenía altre qué més qu'esforá muxelles y posá sèrros; pero ses porgueres séues eran molt grasses.

Sa criadeta axermava es baxos y feya bons formigues.

Vé un diumenge N'Andreu, y quant hagué desensellat es cavall y l'hagué menat dins s'estable, se posá a festetjá amb Na Maria.

Na Rafela los mirava de lluny, y encara que cap ni un des joves, que sempre anavan a sa possessió li hagués demanat may de noves en contes de festetjá, no tenía enveja a Na Maria.

N'Andreu diu a sa séua atlota:

—¿Volsme dí quins contes son es de ton pare y ta mare?

—¿Que vols dí, Andreu?

—Ben cla, estimada; que no he d'essé fadrí molt de temps. Mon pare ha arrenadat Son Fusté y me dexa per mi sa possessió qu'ara conram; de modo que per Sant Miquelada quedaré totsol y he de manesté madona que don cap a ses feynes de ses cases.

Jo't diré, Andreu; mon pare y ma mare no m'han dit res may en lo qu'es diu de ralla amb tú; be saben ells y bé veuen que véns y festetjam, y crec jo que si un o s'altre hagués tengut un que dí, no haurían callat, o hi haurían dit jo que fa el cas.

Fassém una cosa, posat qu'encara tenc dos mesos de temps. Res vuy dí an es teus véys sense sobre abans si vénen a bé o no a que mos casém tu y jo. Cap mica d'interés hey pòs per mitx; perque gracies a Deu y a mon pare, estic bé y acomodat y res de ningú he de menesté. Y així si sa meua dona entre despujada a ca-méua, no li farán falta vestits ni joyes, perque jo la vestiré milló qu'un garbayó y durá mes recades, anells y cordoncillos que murtons una murtera d'esplet.

—Y bé; ¿que vols dí amb aixó?

—Net y esporgat: que dones un entretoc a n'es teus véys y vejes quin sò fan. Ja't dic que lo que jo he menesté no es una dona rica, sino fenera, estalviadora y capás de fé ca-séua. Tot lo demés, cuentes. Per tant, no hey ha questió de si t'han de doná tant o quant, axó o alló.

—Bé has parlat, Andreu; Anit mateix ensetaré aquest assumto amb ells, y diumenge qui vé, sabrás sa resposta.

Es dos enamorats seguien conversant fins ben prop de la queda; y quant fonch s'hora de sopá, ell se despedí de la gent, se posá demunt es cavall y partí.

L'endemá, sa jovensana y sa criada ja no filavan. Es lli s'era acabat feya dies y un bon grapat de lliures que per acabá sa telarada Na Maria n'havia encomanades de Campanet, ahont el cuyen de bona casta, encara no l'havían duyt.

Peró sa telarada de Na Rafela ja estava, feya temps, dins es telés de mestre Guiem, es texidó més anomenat de la vila. Mestre Guiem se dexava dí que no havia textit en tota sa séua vida una tela més fina ni més igual, y fins y tot gosava missions que no hi havia filanera en tot es pla que tregués un fil tan fi y tan coherent.

Sa péssa s'acabá es dissapte; es texidó la torná a Na Rafela es diumenge, y es dilluns sa criadeta comensá a cosirse una saya amb tavells y un parlanet a modo de guardapèus, qu'era sa cosa més curra y primorosa que's pogués veure.

N'Andreu no va tocá comparació aquell diumenge, perque hagué d'aná a Manacor a comprá dos pareys de mules per Son Forteza, segons digué un misatje qu'enviá; pero es diumenge vinent no va fé falta a conversá amb Na Maria.

S'asseguéren a la fresca devall es parral.

Se conexia que sa jovensana anava alegre y axerida: feya festes a n'es cans, vérbes a n'es missatges y moxonies a n'es ninets des parey máj, que se rosegavan per allá.

Peró N'Andreu anava com a esmús. ¿Heu vist may un homo com a enfrescat? Idó lo mateix estava ell.

Vé que Na Rafela sortí de sa casa y s'en va aná a séure un trosset lluny des dos enamorats. Duya sa saya nova y anava tan bé y tan graciosa, que parexia un colomet blanc.

Diu N'Andreu a Na Maria: —¡ja hi va mudada y curiosa Na Rafela avuy! May l'havía vista tan gayarda.

Respón Na Maria: —¡Que t'pensas, Andreu! ¿De que dirias que s'ha fet aquesta saya que trèu avuy?

—¡Qui sap!... No's bo de dí.

—Idó la s'ha feta des trossets de lli que tirava jo quant filava y qu'ella recullia amb una paciència y afany alts de punt.

N'Andreu se mirá Na Maria y llavó posá ets uys demunt sa criada. Quedá una estona cap baix y estigué molt de temps sense conversá. Deya per ell mateix:

—¿Na Rafela, de ses tefes de lli que Na Maria tirava s'ha feta una saya nova, tan fina y tan ben arregladeta?... Axó es, qu'aquesta escampa y aquella aplega...

Sa criada aná a trèure un jerricó d'aygo de sa cisterna, qu'estava a un recó de sa clasta.

N'Andreu, a escuses que tenía set, s'hi acostá. Conversaren es dos una bona estona, y Na Maria va veure com sa séua criadeta reya sovint, y sovint tornava vermeya.

Llavó N'Andreu s'en va a sa jovensana, y sols no li demaná que pensavan sos pares, sobre es séu casament; sino que després d'havé fet un poc de temps, li diu resoltament:

—Maria; encara que t'haja de sobre greu, t'ho he de dí. Quinze dies fa avuy que t'esplicava es méu pensament y te deya qu'he de menesté per esposa una dona fenera y estalviadora. Na Rafela heu es, y por lo tant te fas a sobre que me cas amb ella.

Na Maria quedá freda quant va senti axó.

Pero, es cap de vuyt dies, Na Rafela era sa madona de Son Forteza.

Y tan de lli arpegat y tantes telarades va fé, que N'Andreu ja no conra possessions d'altri.

En el día d'avuy, no conra més que ses séues.

ADEL-SELLM.

PASCO FLORIDA

Ja han destet ses cases-santes per parroquias y convents; campaneres ventan campanes repicant a té qui té, y pel mercat bones guardes de toisses y d'añells.

¡Aleluya, que ve Pasco, Pasco florida ja vé!

Demá, en sortí de misseta, trobré es berena fet: frexureta assahonada amb glopets de ví novell; cosa milló que verdesca y que panades de peix.

¡Aleluya, que ve Pasco, Pasco florida ja vé!

Dalt de tot de ses muntañas ja s'fón sa darrera neu; esclatan ses fontifloes, borbolléyenels torrents, y comencen a compondre els aucelletts niu novell.

¡Aleluya, que ve Pasco, Pasco florida ja vé!

Pámpols tenen treu sa viña y poncelles els rosers; bona tasca fan ses beyes diumenge y dia faner; per veure tanta hermosura torna el sol dematiner.

¡Aleluya, que ve Pasco, Pasco florida ja vé!

Un blau mes fort par que treguen la mar salada y el cel; ses taronges totes sucre vermeyetan de lo més demunt es verd d'esmeralda des fuyam des taronges.

¡Aleluya, que ve Pasco, Pasco florida ja vé!

Trescan per la pagesia ets estols de guitarrers; ses fadrines y madones les esperen amaten; ¡Dexau lo dol! per tot cantan cantan y sonan xalests.

¡Aleluya, que ve Pasco, Pasco florida ja vé!

Amb espigues y roelles esclatan es sementers; sava novelle reinlla ses branques d'ets abres veys; romanis y señorida refllorexen pes costers.

¡Aleluya, que ve Pasco, Pasco florida ja vé!

Se Corema ja s'es morta y s'hivernasa també; ¡benvinguda, oh Primavera! cada volta que t'en véns per doná alegría a s'ánima y a n'es cós delit novell!

¡Aleluya, que ve Pasco, y molts anys, fins l'añy que vé!

FLOQUET

Casas, árboles y deportes

Son ya los venerados abuelos de una rancia estirpe. Son los abuelos, los únicos abuelos que nos quedan de un pasado glorioso. Cada casa de sillares viejos, de redonda portada, de zaguán silencioso y triste, de amplia escalinata, para mí, no es solamente un inmueble de pátina centenaria, es algo más; es un abuelo, un querido y venerado abuelo.

Por eso, busco en los callejones de la penumbra y del silencio, enclavados en la vieja ciudad moruna, «algo» que haga bien a mi pobre alma; «algo» que no encontraré jamás en estas modernas construcciones de ridículas fachadas, de grotescas fachadas. Y ese «algo» misterioso, indefinido, me parece hallarlo en la elegante gallardía de los arcos de los patios mallorquines.

Hay una casa a la que yo amo de veras. Es una casa de paredes grises, de amplias ventanas, de alero saliente. En el patio hay cuatro columnas elegantes que forman arcos. De en medio del patio surge el surtidor de una palmera. Una palmera graciosa.

Con esta, mi querida vieja casa, no me une ningún bien material. Ni siquiera espero heredarla. Únicamente me une a ella el cariño del alma. Y la quiero con la misma devoción como querría a un abuelo. Así es que siempre que paso por la callejuela humilde, silenciosa, oscura, donde está situada, no puedo menos de saludarla cordialmente.

Sentiría que su dueño, a quién no conozco, tratara de renovarla. Sentiría que a su vieja y noble fachada estamparan estos grotescos pegotes de cemento nuevo. Entonces me parecería el rostro embadurnado de un payaso. Todo, menos un abuelo venerado.

En esta, mi ciudad, tan pulcra, tan perfumada, tan cómicamente ensalzada a lo patriótico, se padece un mucho del «untamiento» de la fachada. Resulta que al tropezar con estos rostros carnavalescos me dan deseos de gritar como un condenado: ¡Locos, locos, estúpidos, ignorantes! A veces no puedo menos de reír. Sí, reír. Reír como en Carnaval. Reír y olvidar.

No ha mucho que he presenciado uno de estos atentados a nuestra belleza mallorquina. Han cubierto las paredes nobles con el nuevo vestido, un vestido muy pobre por cierto. Un vestido de percal. El atentado está hecho. Los propietarios, sin duda, estarán contentísimos de su obra. No me lleva el rencor personal a la crítica. No; únicamente el amor a la estética y a lo bello. Jamás podré admitir esta fachada de piedra sin tón ni sún, sin el menor gusto artístico, con un pésimo gusto arquitectónico del Banco de Sóller. Jamás la podré admitir, como tampoco admito esta fachada bárbaramente monumental de la Parroquia.

Critico estos dos edificios, porque son los más salientes de mi ciudad, de mi pobre ciudad, tan artísticamente maltratada. Podría criticar muchísimos otros. No lo haré; no quiero hacerlo. Mejor es no recordarlo. Más, debo hacer constar mi protesta contra esos pésimos «chalets» que abofetean despiadadamente la suave tranquilidad payesa de Binibassí. He aquí el lugar «encantado», el paraíso de ensueño, el cielo terrenal, maltratado, estúpidamente maltratado por el modernismo bárbaro. Binibassí no es ya el lugar de ensueño. Como tampoco lo es ya Biniraix. Son unas amalgamas de gustos pésimos, afrancesados.

El monasterio de Lluch también ha sido víctima de la red de transformación. No he visto todavía la transformación ridícula de la fachada de Lluch. No sé donde para el sentido común de estas gentes. ¡Cubrir con vulgar cemento, la noble, valiente, severa piedra! El mal no tiene remedio. Desgraciadamente ya está hecho.

Arboles! Quién habla de árboles? Todo el mundo habla de árboles, pero hablan de ellos para maltratarlos. Para cortarlos.

En uno de mis paseos con un buen amigo mío, he visto al pobre árbol mutilado. Solo el tronco desnudo de ramas, como un poste, permanecía enhiesto como si aún desafiara a los hombres que bárbaramente le habían dañado. Yo había puesto en esta planta gigantesca un inmenso cariño solamente comparable con el que profeso a la casa vieja. Era un eucalipto hermoso, alto, muy bien situado. Había pasado cerca de él infinitas veces, cuando el sol, fatigado y rojo, se ocultaba detrás de las montañas. En estas horas de calma y de paz y ante la majestad gigantesca del eucalipto, ha-

blaba a mis acompañantes de cosas locas, de deseos locos de fundirme con la belleza toda.

Ahora, el tronco alto, desafiante, (esqueleto, poste, residuo), ha desaparecido también.

El «Sport» moderno, se opone al ideal de armonía y belleza que define Platón, al paso que la «educación física» es armonía no sólo entre las diferentes partes del cuerpo, sino entre el cuerpo y el espíritu.

Desde aquí doy un apretón de manos a Francisco Vidal Burdils; un apretón de manos de amigo sincero y satisfecho. Y sin embargo, no conozco a Vidal Burdils. Indudablemente que nunca nos hemos visto. Pero no importa. Desde aquí doy un apretón sincero a Francisco Vidal Burdils.

Mi buen amigo desconocido tiene razón al lamentarse de la falta de concurrencia a las bibliotecas públicas. No, los hombres de hoy, la juventud de hoy, ya no se enardece bajo las oraciones cívicas de un orador. Los fueros, las libertades, las ciudadanías son cuestiones insulsas. Son palabras huecas, sin sentido, sin gracia, sin ningún interés. Los libros son aburridos, fastidiosos. Mejor el match de boxeo o el partido de foot-ball. Los trompetazos limpios están al día; las patadas bien dadas también.

Habría que organizar una junta para la defensa del hombre contra el hombre. Esta junta debería llamarse: Junta Protectora de Animales Racionales. Sí, una junta de defensa humana que velara por ellos.

No puedo menos de transplantar en estas cuartillas las palabras de Georges Hébert, oficial del Ejército francés, (dichas manifestaciones son copiadas de Francisco Vidal Burdils, recogidas del autor en el artículo «La juventud y los deportes» publicado en «Arte e Industrias»).

El «sport» es el culto de la fuerza por la fuerza, que desarrolla estúpidas vanidades; es la creación de una industria sobre un espectáculo que aparta a los jóvenes del trabajo y hace a los hombres desgraciados al terminar con la edad sus buenas disposiciones de fuerza y ligereza; es el agotamiento prematuro, en la parte física del hombre; es un individualismo exagerado, que atrofia la delicadeza, la urbanidad, los sentimientos educativos del espíritu.

El «sport» moderno se opone al ideal de armonía, etc., etc.

Sí, buen amigo desconocido. Un abrazo de sincera amistad. El «sport» actual es la quinta esencia de la imbecilidad humana.

JUAN JOSÉ PICÓ

Palma, 1926.

SUPERSTICIONES COMUNES

Hace poco habló el profesor Deshssler, de la Universidad de Alabama, sobre la dificultad de acabar las supersticiones, aun entre personas de más que mediana inteligencia, y al efecto citó datos de experimentos hechos por él en estudiantes de su misma Universidad. El 45 por 100 de ellos confesó creer en supersticiones de una clase u otra, siendo las siguientes las más comunes:

Usar mondadiantes sacados de árbol al que le haya caído el rayo preserva contra el dolor de muelas.

Cortarse el pelo en luna nueva lo hace crecer más fuerte y lozano.

Ver la luna antes, por sobre el hombro izquierdo que por sobre el derecho trae mala suerte.

Cuando una estrella cae, alguien se está muriendo.

Cuando un pájaro entra volando por la ventana, muerte cercana en la familia.

Romper un espejo, mala suerte por siete años.

Tener plumas de pavo real en casa, malísima suerte.

Caerse de la mano el pañuelo significa que habrá compañía.

Llevar una pata trasera de conejo en el bolsillo trae la buena suerte.

Llevar una castaña de Indias en el bolsillo cura el reumatismo.

Meter al acostarse la punta del zapato dentro la abertura del otro y ponerlos bajo la cama cura el asma.

LA NOVELA ROSA
LA NOVELA GLORIA
LA NOVELA DE HOY
LA NOVELA DE LA NOCHE

Librería de Salvador Calatayud.-Luna 27-Sóller

CALENDARIO

Curiosidades útiles para todos recopiladas por quienes firman

EL MES DE ABRIL

AGRICULTURA

Obras de Abril según Albecenif

El mes de Abril es bueno para sembrar o plantar toda clase de hortaliza, como melones pepinos, calabazas, maíz y cebada de primavera, puerros, lechugas, alcarras. Se encasillan los melonares. Se plantan albaricoqueros, groselleros, perales, manzanos, ciruelos y melocotoneros. Se ingertan los olmos, priscos y durzanos. Se cogen espárragos, lechugas, acederas, coliflores, brécoles, rábanos, etc., etc.

Este mes es muy bueno para limpiar las colmenas de muchas sabandijas y arañas que en ellas se recojen.

FLORICULTURA

En este mes se desplantan las flores que se sembraron en meses anteriores. Si acaso no están en su puesto el día de lleno para transplantar, se hará en luna vieja.

Se siembra la albahaca que florece de Junio a Septiembre así como cruces de Malta, pépetua y verbena: lelies de Abril a Agosto; arañuelas, claveles chinos, girasol, malva real, que florece de Julio a Septiembre; canarios, de Junio a Octubre.

Finalmente...

Finalmente es muy saludable purgarse en este mes.

HOROSCOPO

El varón que nazca durante este mes será hombre de robustez moral y material, fiel cumplidor de sus deberes, industrioso, sobrio y honrado, propenso a la ira y ardiente en sus empresas, celoso en grado extremo.

La mujer reunirá las características de resolución y atrevidencia, trabajadora, hacendosa y buena esposa y ejemplar madre.

El tiempo según las fases de la luna

Cuarto Menguante: (Entrada: Lunes, día 5, a las 20 horas 50 minutos, en Capricornio). Vientos variables, bastante animados y de mal temple; serán de temer todavía las heladas de madrugada; nublados con apariencia tempestuosa y escasa lluvia.

Luna Nueva: (Entrada: Lunes día 12 a las 12 horas 56 minutos en Aries). Temporal borrascoso del NO; vientos propios del invierno, hasta que se inclinen al NE, y al E con lo que mejorará bastante el temporal, haciéndose de cada vez más bonancible y propio de primavera; las lluvias serán escasas y no muy abundantes.

Cuarto Creciente: (Entrada: Lunes día 19, a las 25 horas, 25 minutos en Cancer). Vientos variables, algunos días borrascosos del O. y NO.; nublados con escasas lluvias y amagos de tormenta en algunas regiones.

Luna Llena: (Entrada: Miércoles día 28; a las 0, horas 17 minutos en Escorpio). Tiempo despejado y fresco por las mañanas, caluroso en las horas del sol; vientos débiles y variables que fijándose finalmente de NE, traerán tiempo vario y revuelto, poco agradable; nublado con tendencia a lluvias y de aspecto tempestuoso.

FIESTAS DURANTE ESTE MES

Día 5: Segunda Fiesta de Pascua de Pentecostés.

DOS PAYESOS DOCTOS EN LA MATERIA

EXISTENCIAS VIEJAS

Hace muchos años, cuando ni en sueños podía presumir la fortuna y los honores que le reservaba el destino, el actual lord Lipton acababa de abrir uno de sus establecimientos en una ciudad, enfrente de otro almacén similar que funcionaba desde hacía largo tiempo.

Entablada la competencia, el comerciante antiguo, aguijoneado por los métodos modernos de Lipton, pensó que era necesario hacer algo para defenderse del innovador rival, y no halló cosa mejor que poner bajo el rótulo de su tienda un gran letrero, en que se leía:

«Casa fundada hace cincuenta años.»
Al día siguiente, Lipton contestaba a su competidor colocando otro letrero más grande, que decía:
«Casa fundada hace apenas quince días. No tenemos existencias viejas.»

Variedades

MADRID. — Antiguamente la Corte de España se hallaba establecida en Burgos y Felipe II resolvió trasladarla al centro de la nación; pero ocupado en otros asuntos de más importancia murió sin llevar a cabo sus deseos. Tan luego como entró a gobernar su hijo Felipe III dió cumplimiento al pensamiento de su padre y escogió Madrid para llevar allí la Corte, villa que entonces contaba solamente con 12.000 habitantes; pero bien pronto fué ampliado su recinto y aquella población aumentó tan considerablemente que ya hoy pasa de 300.000.

EL METRO. — Sucede muchas veces que tenemos necesidad de medir alguna cosa o que tenemos la curiosidad de saber lo que mide tal o cual objeto sin tener a mano ningún metro para satisfacer nuestro deseo y en este caso lo tenemos bien fácil de arreglar pudiendo disponer de una moneda de cinco a céntimos; pues sobre una tirita de papel, un trocito de caña o cualquiera otra cosa semejante no hay más que aplicar 4 veces el diámetro de la moneda sobre el objeto de que se dispone y resulta bien justito y cabal un decímetro. Con esta medida cualquiera sabe construir un metro.

UN ROBO. — Un día robaron en una iglesia de un pueblo y el cura y los feligreses estaban alarmados, sin poder averiguar quienes cometieron el robo.

Había en el pueblo un mocetón muy tonto, y como se empeñaba en decir que él sabía quienes eran los autores de aquel sacrilegio, todo el mundo le premiaba para que cantara de plano, y de ninguna manera podían sacarle la contestación; pero tanto se empeñó el cura y tanto se empeñaron otros que rodeando al infeliz tonto le prometieron el oro y el moro hasta que por último se levantó de puntitas y alargando el cuello cuando pudo gritó:

— Fueron... fueron... ¡los ladrones!! — Y se marchó corriendo.

CRUZ ROJA

SUSCRIPCION abierta para allegar fondos con destino a la adquisición de material sanitario para el Dispensario de esta entidad local:

	Francos
Suma anterior	2760'00
D. Mateo Barceló, Boulogne s. Mer	50'00
« Ramón Lizana, Cannes	50'00
« Antonio Serra Adrover, Epinal	25'00
« Juan Busquets Busquets, id.	10'00
D. Ana Ballester Gai, id.	10'00
Señor y señora Cabot, id.	40'00
D. Bartolomé Ferrer, id.	30'00
« Antonio Marqués Rosselló, id.	10'00
« José Miquel, id.	10'00
« Andrés Fiol, id.	15'00
« Miguel Socias, id.	10'00
« Damián Enseñat, id.	5'00
Sres. Magraner Hermanos, Amiens	30'00
D. A. de Gaire, Director del Banco de Bilbao en París	30'00
Sres. Sera et Kirsch, París	30'00
Sr. Gayá, de la Academia Gayá, id.	30'00
D. Miguel Herrero Ingeniero, Asnières	30'00
« Jacques Alorda, Valenciennes	30'00
« Julio Ros, id.	30'00
« Lorenzo Bescos, id.	10'00
« Juan Gonzales, París	30'00
« Vicente Julio, id.	30'00
« Edelmiro Serema, id.	30'00
Sres. Huot et Sastre, id.	30'00
D. José Casanovas, Rue Frechet, id.	25'00
« Gabriel Mayol, Charleville	30'00
« Jaime Rullán, St. Honoré, París	50'00
« Antonio Alomar, Llubí, id.	30'00
« D. Lorenzo Mascará, Montereau	35'00
Sres. Lopez de la Fé, París	30'00
« Arbana et ses Fills, id.	30'00
D. Daniel Ferrá, de Vire, (Calvados)	30'00
« José Timoner, de Bayeuse (id.)	50'00
« Vicente Calvo, Cor. de s. Noireau id.	20'00
« R. Calvet	30'00
« Juan Bover	30'00
« Jaime Calvat, de Contances	30'00
« Miguel Morell, Bouvais	20'00
« José Rullán, Moine	30'00
Sres. Vicens Hermanos, Rue Pyramides, París	30'00
Suma Total	3.865'00

(Continuará)

POR CAUSA DE FALLECIMIENTO

se desea vender un importante negocio al por mayor, de frutos primos y legumbres, situado en el Este de Francia.

Para informes: Pierre Rullán. — Rue Grenette, 44. — PARÍS.

SE VENDE

la casa señalada con el n.º 87 de la calle de la Luna. Darán razón: Rectoría 23.

Obras de Marden

Se hallan en venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.

Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, carreró d' en Figue.

Otra más pequeña situada en la misma calle.

Para informes, dirigirse a S. Elías, Luna, 5.

Naranjos agrios

para planteles. Los hay de venta y sin sembrar, a 10 y 15 pesetas el ciento.

Para más informes: Alquería del Conde, 41. — SOLLER.

SE VENDE

la casa señalada con el n.º 3 de la calle del Sol.

Para informes, Moragues, n.º 31.

SE VENDE

la casa con corral, sita en la calle del Viento n.º 13. — Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle Mar, 7.

SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, situada en la calle de la Marina, n.º 4.

Para informes en esta Redacción.

SE VENDE

una finca de cerca una cuarterada de terreno, con casa destinada a vivienda y dependencia propia para Vaquería, sito en el punto conocido por el Camp de s' Oca (a unos cuatrocientos metros de la Plaza de la Constitución).

Para informes: calle del Mar, 86. — Sóller.

SE VENDE

una gran casa recién construida en el Ensanche de Palma con un alquiler de 124 duros mensuales, dando un rendimiento del 5 y medio por 100.

También la cambiarían con una de esta localidad, abonando la diferencia. Darán razón en esta Imprenta.

HERNIADOS

Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios y procuran la seguridad, la salud y, según las opiniones médicas y las de los mismos herniados, la curación definitiva como lo prueba la siguiente carta:

Sr. D. C. A. BOER. — Pelayo, 60-1.º Barcelona.

Muy Sr. mío: Con sumo gusto escribo la presente dando a Vd. mil gracias porque con menos de dos meses de llevar sus aparatos he curado de una hernia que padecía y me molestaba mucho. Si le interesa hacer pública esta carta le doy mi permiso, quedando además muy agradecido este s. s. — Antonio Deyá.

Calle Rectoría, 38. — Sóller (Mallorca)

HERNIADOS

si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las HERNIAS, visitad al Sr. C. A. BOER en:

Palma, martes 6 miécoles, 7 y lunes 12 de Abril, Hotel Alhambra.

Aparatos del Arte Médico perfeccionados: piernas artificiales; Corsés correctores y reformadores de la Escoliosis, cifosis, Mal de Pott; Obesidad; Eventraciones; Desviación de los órganos de la mujer, caída de la matriz, riñón libre, etc. Hidróceles varicóeles.

C. A. BOER, ORTOPÉDICO Pelayo, 60, 1.º. — BARCELONA

ARTE E INDUSTRIAS

Revista ilustrada mallorquina

SPORT BALEAR

Revista ilustrada deportiva

Librería de Salvador Calatayud-Luna, 27-Sóller

CUENTOS ESCOGIDOS

LOS DULCES DE PASCUA

Las dos de la madrugada serían ya cuando Julián se despidió de sus amigos. Era la víspera de Pascua y estaba la noche serena y fría. El helado viento, que de la vecina sierra traía partículas de nieve, cuajaba el agua de lluvia, que había dejado en las calles pequeños charcos y minúsculos arroyos. Al llegar a la puerta de su casa, Julián se detuvo un instante, como si meditara una excusa en justificación de su tardanza. Marta, la esposa, le aguardaba todas las noches sin acostarse.

—Me he dejado la llave—dijo Julián buscando en sus bolsillos; y dió un golpe con el llamador de bronce, que en la solitaria y oscura calleja resonó como un disparo.

El trasnocador pensó un instante en su mujer, que, estremecida de terror, saldría de la cocina alumbrándose con un candil y bajaría luego, soñolienta y temerosa, por la empinada escalera del caserón, y asimismo la veía a través del ancho patio, toda arrebujada en el recio mantón, guiñando los ojos, que parpadaban medrosos como la llama vacilante. Pasó un rato, y como no respondiese Marta ni se advirtiera rumor de pasos ni ruido alguno, Julián repitió el golpe, duplicado y enérgico. Rodeóse bien al cuello el embozo de la capa y taconeó impaciente y nervioso. Sin duda que ella no había oído el primer aldabonazo, entretenida en la grata y laboriosa tarea de hacer las mantecadas y dulces de Pascua. Julián apoyaba la mano sobre la puerta, pareciéndole oír ya los pasos de Marta. El viento, ahora más ligero y más frío, arrastraba unas nubecillas blancas y tenues como gasas. Julián percibía claramente en el silencio todos los ruidos de la noche: el ladrido de un perro, el rumor del campo, el eco de una voz lejana...

Marta no acudía. El tuvo un estremecimiento de cólera y apareció las gruesas maderas con la pesada anilla del llamador. Resonaron los golpes como violento batir de puertas, cerradas de pronto por la furia de un ciclón. Dos cosas más arriba abrióse discretamente un ventanillo. Era Lucas, vecino de Julián, que velaba a su mujer, enferma por aquellos días.

—¿Eres tú, Julián?
—¡Hola! ¿Cómo está la Tomasa?
—Así, así... Con calentura.
—Hace mucho frío.
—Un aire que corta.

Un aullido distante, procedente de los apartados arrabales, llegó hasta ellos. El

aire, ahora saturado de humedad, hacía tiritar. Lucas dijo:

—¿Has oído? Es el lobo. Rara es la noche que no se lleva un cordero.

Julián se agitó un instante; tal vez por el frío intenso de aquella madrugada invernal, quien sabe si invadido de cierto terror. Reciente estaba el crimen de Portolés y el robo de don Emeterio. ¡Era tanta el hambre de aquel invierno! Decíase que el monte albergaba en sus encrucijadas y en sus cuevas una partida de audaces bandoleros... El no tenía miedo a nadie; pero ¿y si en ausencia suya se atrevisen...? Eran recién casados, y en el pueblo se les tenía por ricos. El silencio de Marta le inquietó.

—¿Se habrá dormido esta mujer?—dijo en alta voz a Lucas, como para tranquilizarse—. Es extraño, por que siempre me aguarda. Esta noche me dejó olvidada la llave...

—Ya es raro que no conteste—replicó el vecino—. Los golpes que das son para despertar a un muerto.

Y en aquel momento Julián dió hasta una docena de aldabonazos tan soberbios, que parecía que iba a crujir la puerta. A los golpes saltó del lecho otro vecino que tenía el sueño ligero. Un mozo de mulas, que echaba el primer pienso a los animales, asomó también por los portones la jeta soñolienta.

—Es raro—dijo Lucas—. ¿Es posible que la Marta tenga el sueño tan duro?

—No sé qué pensar—contestó Julián muy azorado—. Alguna desgracia le ha ocurrido.

—¡Quita allá, hombre!—dijo Lucas—. Está en lo mejor del sueño.

—No lo creo Lucas. Si pudiera descerrajaría la puerta...

Y pensaba que los bandidos de la comarca habían sorprendido y asesinado a su mujer, y este pensamiento, que le angustiaba, adquiría en su cerebro unas proporciones tales, tan claras, tan definidas, tan lógicas, que Julián, ante la certeza de la sospecha, tuvo como una congoja y sintió un ansia de pedir auxilio, de llamar gente...

El otro vecino, Andrés, preguntó a Julián desde la ventana si había novedad, y el mozo de mulas, que había oído la conversación, hostigado por la curiosidad, se acercó.

—¿Quiere usted que salte la cerraja?

—Mejor sería avisar a la pareja—dijeron Andrés y Lucas, saliendo de sus casas.

—Si quieren ustedes que traiga la galga del carro, la traigo. En dos topetazos salta el picaporte y hasta la casa, si es menester—exclamó el mozo de mulas, con un gesto de bruto decidido, accio-

nando con ambos brazos como si empujase contra las puertas.

Julián, a pesar de que le fortalecía la presencia de aquellos vecinos, estaba perplejo.

—¿Pensáis vosotros que habrá sucedido algo? ¿Habéis oído gritos?

—Yo, como tengo este sueño tan condenado, no he sentido nada—dijo el mozo—; pero miren ustedes lo que les digo: la noche del robo de don Emeterio tampoco sentí nada, y fué a sesenta pasos de aquí, como ustedes saben. Son gente mu mala y mu ladina esos bandidos.

Los tres hombres rodeaban a Julián, que estaba como alelado, preso de un terror invencible. El mozo empujó la puerta con sus manazas, como tanteando la resistencia. Julián aplicó el oído a la cerradura y exclamó:

—¡Marta! ¿Eres tú, Marta? Abre, que soy yo.

Callaron todos un instante. Nadie respondía. Andrés acercóse a la puerta, escuchando.

—No se oye nada—dijo—. Lo mejor es saltar la cerraja. ¡Vamos, muchacho!

Y el mozo, armado de la gruesa estaca como una lanza, se hizo atrás unos pasos y arremetió a las puertas con tan violenta furia, que se abrieron de par en par. Precipitáronse los cuatro en el obscuro zaguán, cruzando luego el húmedo patio, hasta dar con la escalera. Tomaron ésta, y Julián, que iba delante, cuando estaba ya próximo a la cocina, vocó:

—¡Marta, Marta!

—¡Cállate!—dijo Lucas—. Si acaso está dormida, la asustarás con esos gritos.

—¡Hay luz!—exclamó Julián—. Aguardaos un instante.

Y corrió la cortina para mirar. Tuvo entonces un estremecimiento y como un comienzo de disnea que le privó del uso de la palabra. Quedóse un instante detenido en el dintel, y Andrés avanzó también y dijo en voz baja a los otros:

—Está dormida. No hagáis ruido, que el susto sería peligroso. ¡Bendito sea Dios, que sueño!

Julián, algo repuesto ya, entró pisando fuerte para despertarla:

—¡Marta! Muchacha, ¿te has dormido?

Despertó. Habíase dormido, sentada, aguardándolo. Sobre la mesa había unas mantecadas recién hechas todavía calientes.

—¿Es muy tarde?—preguntó ella—. Haces mal en dejarme sola. ¡Tengo un miedo por las noches! Haces mal, Julián. ¿Qué hora es? No me quieres. Eso no está bien.

Julián le contó brevemente todo lo acontecido y mandó a los amigos que pasaran. Marta estaba confusa y avergonzada.

—Vamos, Marta, ¡que buen susto nos has hecho pasar!

—¡Vaya un sueñecico, Marta!—dijo Andrés.

—¡Jesús, María y José!—exclamó la mujer—. No sé como me he dormido tan profundamente. ¿Viene alguien más? ¡Bendito sea Dios!

—Bendito y alabao—dijo el brutote entrando—. Yo y esta galga hemos podido abrir, gracias a Dios. ¡Y que no he tenido que arrempujar de veras...! Como que del refuerzo pienso yo que me va a salir un golondrino en este sobaco...

Riéronse todos. En el hogar había unos leños casi apagados. Julián les ofreció sillal.

—Es muy tarde ya, y la Tomasa se quedó sola.

—No está mejor?—preguntó Marta.

—Así, así... No se le quitan esas calenturas.

—Bien se conoce que mañana es Pascua—dijo el mozo, mirando golosamente las mantecadas.

Julián estaba un poco aturdido, como si acabara de salvar un peligro muy grave, y se prometía aprovechar la lección y no abandonar su casa por las noches, cuando más necesaria era su presencia para amparo de su mujer y por el buen nombre de sí mismo.

—¿Hace mala noche?—preguntó Marta.

—¡Qué Semana Santa de agua hemos tenido! ¡Válgame Dios!

—El agua es bendición pa las siembras—contestó el mozo, que miraba a la mesa con sus ojillos relucientes y glotonos—: ¡Si no fuera por la helada...!

—Probar esto, amigos—dijo Julián.

—No es hora de comer—contestó Andrés.

—Vamos, hombre! Ya que os habéis molestado... Toma tú, muchacho.

—Yo sí, señor—dijo el mozo—. No me gusta desairar, y menos cuando es cosa rica. Así como así, mi trabajo me cuestan.

Y con el mismo ahinco y furia que arremetió contra las puertas, hasta no dejar uno acometido asimismo a la indensa tropa de los riquísimos bollos mantecosos, blandos y tibios, cubiertos con una blanca y fina capa de azúcar

ROBERTO MOLINA

UN CUENTO

En derredor de amplia chimenea De colosal campana Donde el tronco al arder chisporrotea, Y en torno de una anciana De negra toca y de cabellos blancos, Se agrupan en el suelo y en los bancos Casi todos los chicos de la aldea. Fuera, entretanto, la tormenta estalla Y parece que se hunde el firmamento. Tiene miedo el concurso, pero calla Porque le atrae el interés del cuento.

—El niño Manolín, dijo la abuela, Según los que le vieron de chiquito,

Era un ángel de Dios; el más bonito De todos los chiquillos de la escuela. Por igual todo el pueblo le quería, Ganábase cariño y simpatía Con su atractivo solo,

Y por esto, la madre de Manolo Calculad lo orgulloso que estaría. Pues bien, este cariño

Que todo el mundo le tenía al niño Excitó contra él la sorda rabia De una bruja muy sabia,

Que habitaba en el monte donde ahora Ruge la tempestad atronadora. Y la asquerosa vieja de dos siglos

Pensó el modo de hacer un atropello, Porque brujas y duendes y vestiglos, Por los feos que son, odian lo bello.

Un noche como ésta Escogió la malvada

Con la maldita escoba preparada Para lograr su pretensión funesta, Y el pobre Manolillo, que dormía

En su humilde cunita de madera, Por los aires voló, sin que pudiera Saber nada de él al otro día.

Loca la madre de dolor, en vano Le buscó por el monte y por el llano Regando con su llanto los caminos

De los pueblos vecinos... Tanto lloró y rezó, y era tan buena, Que Dios, compadecido de su pena,

Se apareció una vez durante el sueño Y la dijo:—No llores, Magdalena,

Las brujas se han llevado a tu pequeño, Pero yo estoy contigo

Y anularé el poder de tu enemigo. Y en brazos de un querube

Cabalgando veloz sobre una nube Cruzó tierras extrañas;

Valles, ríos y mares y montañas, Y en una noche lóbrega y sombría

Se encontró de repente En un barranco inhumano y pestilente,

Del aquilarré en la infernal orgía. Pidió fuerzas a Dios contra el hechizo,

Rompíó la gran caldera en mil pedazos, El concurso rugiendo se deshizo,

Y quedó sola, con su niño en brazos. Tornó a la aldea a pie; miles de miles

De lenguas sin abrigo ni bagaje, Marchitando sus gracias juveniles

En las fatigas de tan largo viaje. Ansiosa de llegar, sin saber cuándo,

Pobre, hambrienta, aterida, fué cruzando Grandes llanuras, cúspides enhiestas,

Alegre siempre con el hijo acostado... Ya véis, pues, por la historia de Manolo,

Que el amor maternal es grande y solo: Cualquiera madre idólatra o cristiana,

Por sus hijos al diablo se resiste! —Menos la mía, interrumpió a la anciana

Una niña muy pálida y muy triste. —¿Qué dices, criatura?

—Si, abuelita,

Que la mía... ¡qué había de hacer eso, Si, siendo yo chiquita,

Me abandonó a la puerta de la ermita Y no ha venido nunca a darme un besol

SINESIO DELGADO

Folleín de LA VOZ DE SOLLER—37

EL ROSARIO

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela es propiedad de la «Sociedad General de Publicaciones, S. A.-Barcelona», que la ha editado en un precioso tomo a 5 pesetas.

tostadas por el sol de Oriente, que se apoyaban sobre la chimenea.

—Blanca—dijo después de un instante de vacilación.

Juana dió un salto de sorpresa. ¿Por qué mentía así el doctor a propósito de su persona?

—Y ¿el color del cabello?—inquirió la fatigada voz que partía del lecho.

—Pues—tornó a decir la voz del doctor—no puedo decirlo a ciencia cierta, porque lo lleva oculto por un coquetón gorrito de enfermera, pero juraría que es rubio, leve y vaporoso como conviene a una mujercita menuda y espiritual.

Garth volvió a caer, tembloroso, sobre su lecho y apretó las manos contra sus ojos ciegos.

—Doctor—dijo—, sé que le estoy molestando tontamente y que va usted a encontrarme perfectamente ridículo y juvenil... Pero, si no quiere que me vuelva loco, despierta al momento a esa joven; ¡no le permita entrar en mi cuarto otra vez!

—Vamos a ver, Mr. Dalmain—dijo el doctor pacientemente—: vamos a afrontar sin miedo la cuestión. Supongamos que usted no tiene otra cosa que echar en cara a esa joven sino el parecido de su voz con otra voz de una amiga de usted que actualmente se halla lejos de aquí. ¿Es que esa amiga no le era a usted agradable?

Garth se echó a reír amargamente; su risa tenía mucho de sollozo.

—¡Oh, sí—dijo—: completamente agradable!

—«Rosemary para el recuerdo»—vol-

vió a citar el doctor—. ¿Por qué entonces Rosemary ha de serle desagradable? Además, su voz es extremadamente dulce y femenina, lo cual es agradecer en estos tiempos en que tantas voces de mujer chillan de un modo capaz de asustar a los mismísimos cuervos o chocan como guijarros cayendo en un tubo de hoja de lata.

—Pero ¿no comprende usted, doctor—dijo Garth en tono fatigado—, que es precisamente el recuerdo lo que en la obscuridad que me rodea no puedo soportar? ¡Nada tengo que decir contra esa voz tan bella, Dios lo sabe! Pero ya le he dicho que al oír esa voz por vez primera pensé que era... que era ella... la otra... quien estaba aquí... a mi lado... y...

La voz de Garth se extinguió súbitamente.

—¿Creyó usted que era... la dama agradable?—sugirió el doctor Rob—.

Ya, ya sé. No está mal. El doctor Brand indicó que sería un síntoma excelente que usted manifestara deseos de recibir visitas. Tiene usted, según parece, multitud de amigos ansiosos de verle y dispuestos a recorrer el más largo camino para venir a traerle un poco de consuelo y alegría. ¿Por qué no me permite usted que envíe a buscar a esa dama... agradable? Estoy seguro de que vendría. Y una vez se hubiera sentado junto a usted y le hubiera hablado largamente, la voz de la nurse ya no le impresionaría...

Garth se había sentado nuevamente en el lecho, con el rostro visiblemente descompuesto. Juana le contemplaba desde su rincón con ansiedad.

—¡No, por Dios!—gritó el enfermo—. ¡No, doctor, no! En el mundo entero, ella es la última persona que debe pisar estos umbrales.

El doctor se inclinó sobre el lecho como para examinar un microscópico zurcido de la sábana.

—¿Por qué, señor?—dijo en voz muy baja.

—Porque esa dama agradable, como usted la llama muy bien—dijo Garth suavemente—, tiene un noble y generoso corazón que se desbordaría de compasión en la contemplación de mi desgracia. Y yo no puedo, doctor, no puedo aceptar su compasión. Eso haría mucho más pesada mi cruz. Yo acepto esta cruz, doctor, la acepto, y espero con el tiempo llegar a soportarla como un hombre, hasta el momento en que Dios quiera librarme de ella... Pero ese último dolor... su compasión... me aniquilaría, me precipitaría en las tinieblas para no levantarme jamás.

—Ya lo veo—dijo el doctor dulcemente—. ¡Pobre muchacho! La dama agradable no debe venir.

Después el doctor aguardó unos instantes en silencio... Al fin se levantó.

—No obstante—dijo con energía—, confío en que será usted indulgente con nurse Rosemary Gray y se esforzará en no hacer su tarea demasiado difícil. No me atrevo en modo alguno a despedirla. Es la recomendada del doctor Brand; además—reflexione usted, querido señor—, sería un perjuicio inmenso en la carrera de esa pobre joven. Piénselo usted bien... Ser despedida el mismo día de su llegada, después de pasar cinco minutos al lado del enfermo... sólo porque su voz enloquecía a éste. ¡Pobre muchacho! ¡Qué nota para su hoja de servicios! Imagínela usted en el momento de presentarse después de este lance ante su directora. ¿No puede usted, Mr. Dalmain, tener por un momento el desinterés, la generosidad de colocarse en el lugar de esa mujer?

Garth vaciló un instante.

—Doctor Mackenzie—dijo al fin—, ¿puede usted jurarme que la descripción que me ha dado de esa señorita es exacta en todos sus detalles?

—¡Jurar yo! ¿De ningún modo!—contestó el doctor Rob con unción—. Tuve, gracias a Dios, una madre piadosa, joven. Pero puedo hacer en obsequio de

usted algo mejor. Puedo confiarle mi secreto. Mi descripción de la señorita Gray la he leído en la carta del doctor Brand. Yo no soy buen juez en cuestión de mujeres; los perros y los caballos me han parecido siempre más buenos compañeros, y sobre todo, menos desconcertantes. Así, no confiando en mis ojos inexpertos, preferí dar a usted la descripción escrita de puño y letra de Deryck Brand, a quien creo buen juez en la materia. ¿Usted conoce a lady Brand?

—¿Si la conozco?—dijo Garth con cierta animación, mientras un ligero rubor acudía a sus mejillas—. La conozco... y algo más: he pintado su retrato. ¡Oh, qué retrato! Iluminado por el sol sus dorados cabellos, de pie junto a una linda mesa y arreglando un ramo de narcisos sobre un antiguo jarrón veneciano. ¿No la vió usted, doctor en la exposición de hace dos años?

—No—dijo el doctor Rob—; no suelo frecuentar las exposiciones. Pero nurse Gray—añadió interrogando con la mirada a Juana, que contestó con un signo afirmativo—, nurse Gray acaba de contarme que lo había visto y admirado.

—¿De veras?—preguntó Garth con interés—. En verdad no sé que tengan nada que hacer las enfermeras en las exposiciones...

—Y, aunque así sea, ¿por qué no han de visitarlas? Durante las vacaciones o los días de fiesta deben ir a alguna parte a distraerse. No van a pasarse todas las horas libres curioseando los escaparates de las modistas; justo es que dediquen algunas a la contemplación de las obras de arte... Además, la señorita Gray es una persona de excepcional cultura. El doctor Deryck Brand asegura que es de noble cuna y muy educada e inteligente... Y ahora, amigo mío, ¿qué vamos a hacer?

Garth permaneció silencioso unos instantes.

Juana se volvió de nuevo hacia la chimenea y ocultó la cabeza entre las ma-

nos. Toda su vida pendía en aquel momento de la balanza...

Por último, Garth habló, pausado y vacilante.

—Si al menos pudiera yo desligar esa voz... de aquel recuerdo; si me fuera dado convencerme plenamente de que, no obstante esa similitud de la voz, esta mujer no es...

Aquí Garth se detuvo y el corazón de Juana contuvo sus latidos también. ¿Es que iba a describirla, tal como era, descubriendo su verdadera personalidad a los ojos del doctor? Garth continuó:

—...no es en todo igual al rostro y a la figura que vive en mi pensamiento y cuya imagen se destaca más clara evocada por la magia de esa voz...

—Bien—dijo el doctor—: creo que no habrá gran dificultad en arreglar eso de algún modo. Las enfermeras están acostumbradas a los cambios de humor de sus enfermos. Podemos decir a esa señorita que venga y se arrodele al lado de esta cama. ¡Válgame Dios! Estoy seguro de que no se negaría a este inocente juego. ¡Es tan amable! Entonces usted podrá pasar la mano sobre su sedosa cabellera y sus delicadas facciones, y aun rodear con el brazo su cinturita para cerciorarse de que tiene que haberse las con una linda y exquisita personilla, lindamente ataviada con su vestido azul y su delantal blanco.

Garth se echó a reír; en su voz había ahora cierta inflexión de dulzura.

—¡Válgame Dios!—dijo—. ¡Qué ocurrencia tan extravagante! Verdaderamente soy un idiota. Ahora empiezo a pensar que acaso he exagerado algo ese par recido... En un día o dos me habrá acostumbreado y no lo notaré... Y ahora, dígame, doctor: ¿le ha expresado de veras su admiración por el retrato de Flora Brand?... Escúcheme, doctor... ¿adónde va usted?...

—Estoy aquí, señor—dijo el doctor Rob—. Me he tomado sencillamente la

(Continuará)

MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE
 FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
 BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44, Rue Grenéta -- PARIS (2^e)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33

Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

ALEJANDRO POMAR

INSTALADOR ELECTRICISTA

Plaza de América número 2.— SOLLER (Mallorca)

Para más facilidad a los Sres. Automovilistas, tengo en existencia lámparas para faros de coches Europeos, Fiat, Americanos, Ford y Franceses. — Amperímetros, Disyuctor de 6 y 12 Vols y Acomuladores de 6 y 12 Voltios.

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»).

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. S E G U I

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE

R. C. A. 242 M. C. 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

Maison Speciale d'Expéditions
 POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS — LEGUMES

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1.^o) — Halles Centrales

TELEGRAMMES TELEPHONE

VINCECARDO—PARIS LOUVRE 05.80

**Hotel Restaurant
 de Marina**

Precios módicos

Masó, Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODERÉES

G. P I Z Á

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

THÉLÉPHONE 34

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS,
 LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL—ALCIRA

Teléfono num. 120

PRIMEURS GAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegramas: CARDELL—GAVAILLON.—Teléfono num. 22.
 En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL—MICHEL.—Le Thor.—Teléfono num. 24.

COÑAG IRIS



GOTAS DIVINAS
 Aceite Vegetal
 4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
 Frasco grande 4,50
 Frasco pequeño 2,50

Sellos de goma y de metal

Se sirven a los pocos días de encargados
 Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

Talonarios de Inquilinato

(Según las prescripciones legales)
 A PRECIOS BARATÍSIMOS
 De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

Devocionarios, Carnets y Estampas

para la Primera Comunión

Procedentes de la acreditada fábrica extranjera de J. STEINBRENER, (Winterberg) — Checo-Eslóvaca

DEVOCIONARIOS lo más nuevo y elegante hasta hoy conocido. CARNETS y ESTAMPAS de alta novedad, con dibujos y fotografías admirables. — CARNETS con relieves oro y atributos de platanenses.

Se imprimen a una o más tintas a precios económicos en la

Tipografía de SALVADOR CALATAYUD

Calle de la Luna número 27.—SOLLER

LA SOLLERENSE

JOSÉ COLL

CASA DE COMESTIBLES

COMPRA Y VENDE A LA COMISION

Embutidos y Queso de Mahón

7, Calle Nueva, 7.—MAHON (Balears)



JABON
Myrurgia
 de "MYRURGIA" Barcelona

Máquinas de afeitar

Jabón, Polvos y Pasta para afeitar

Y DEMAS UTENSILIOS PROPIOS

Se hallará un gran surtido en la Perfumería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

CAFÉ "SPORT"

BARTOLOME JOVER

PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, 28

Servicio de Matutinos, Vermuts y Yperitinos Cerveza a presión Helados, Horchatas y licores exquisitos.

Niños: leed T B O

NOTICIAS LOCALES

GACETILLAS

Miguel Fleta en Palma

Nos enteramos de que muy en breve se presentará nuevamente en Palma, el célebre divo español Miguel Fleta, cantando las hermosísimas óperas *La Favorita* y *La Africana*, acompañado del mejor cuarteto de ópera que ha actuado en España: soprano, Speni; contralto, Zimetti; barítono, Sarobe; bajo, Vela.

El director concertador será D. Franco Paolantonio.

La noticia ha causado grandiosa satisfacción entre el pueblo mallorquín, por ser aún reciente el indiscutible éxito que obtuvo el rey de los divos en el Teatro Lírico de la Capital, que es el mismo en donde debe presentarse ahora por segunda vez.

Nuestro aplauso y felicitación a D. José Tous, por su meritorio proceder, no desperdiciando ocasión para que el público mallorquín pueda saborear los más exquisitos bocados del arte escénico español.

Orden de servicio

Por el cabo de Distrito de los Somate de esta ciudad D. Francisco Jofre de Villegas ha sido cursada a todos sus súbditos una disposición en la que se les notifica que en fecha muy reciente han llegado a Palma algunas personas de antecedentes y conducta sospechosos, habiendo cumplido varios de ellos condena por robo y otros delitos en distintos penales de la península; y como su presencia en la Capital ha sido notada por unos cuantos hurtos y otros hechos de naturaleza delictiva, se les ordena que desguada se note la presencia en esta ciudad de personas sospechosas se sirvan dar cuenta de ello al Sr. Cabo.

La Novela del Bolsillo y Mi Novela

He ahí dos publicaciones importantísimas por las muchas y buenas cualidades que poseen:

La Novela de Bolsillo contiene en cada número semanal que aparece, una bella novella original de los más afamados escritores extranjeros. Tiene unas 60 páginas, abundantes grabados y vale únicamente 0'30 ptas.

Mi Novela, es publicación quincenal, de mayor formato que la que precede. Mucha lectura, grabados y selección en los trabajos que publica. Vale 0'50 ptas.

Ambas publicaciones son moralísimas y pueden dejarse en manos de cualquier señorita.

Se hallarán en venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, Söller.

En la misma librería se encontrará el primer y segundo número de la sensacional publicación *Abandonada... en su noche de bodas!* por Marcel Priollet.

Vale cada ejemplar 0'20 ptas.

Es la novela de la juventud que nadie debe dejar de adquirir.

El vapor «María Mercedes»

El miércoles de esta semana llegó procedente de Barcelona el vapor «María Mercedes» siendo portador de mucha carga para el comercio e industria de Söller.

Hállase aún, dicho buque, fondeado en nuestro puerto, interin se le prepara bastante carga de naranjas y limones que debe llevarse a Cete.

Con seguridad el próximo martes zarpará con rumbo a Barcelona y Cete, desde cuyo último punto se dirigirá a Gandía para efectuar distintos viajes entre aquel punto y Cete transportando frutos. Ignórase aún el día probable de su regreso.

Sobre una exposición de cuadros

Como recordarán nuestros lectores, en el penúltimo número de este periódico hablamos de los propósitos del ilustrado artista Sr. Gili y Roig, de realizar una exposición de los cuadros que ha pintado en Söller, pero debido a falta de tiempo material para organizar la exposición, ya que el lunes deben ser expedidos los cuadros para Madrid a fin de poder figurar en la Exposición Nacional, se ha visto obligado a no poder exponer públicamente sus producciones, conforme los deseos de sus amigos de esta.

Por dicho motivo nos suplica el señor Gili que notifiquemos a cuantos amigos tengan interés en ver sus producciones que pasen a la Fonda *Ca's Pentinadó* en donde estarán dispuestos.

Nueva sociedad

Por medio de circular nos enteramos de que en Veracruz (México) y ante el notario Salomón Herrera quedó disuelta la sociedad *José Ferrer y Compañía*, integrada por los señores D. José Ferrer Oliver, D. Ramón Colom Bisbal y D. Jaime Ferrer Ripoll, y constituida al propio tiempo, otra Sociedad que girará bajo la expresada razón social *José Ferrer y Compañía*, constituida por los socios don José Ferrer Oliver, D. Jaime, D. José y D. Juan Ferrer Ripoll, la que se ha hecho cargo del activo y pasivo de la anterior sociedad, dedicándose igualmente a la explotación de los mismos negocios, o sea a los ramos de compra, venta y exportación de artículos del país e importación de abarrotes, vinos y licores en general.

Todos los socios llevarán la firma social.

Deseamos a la nueva sociedad feliz desarrollo comercial.

Bando

Esta mañana, por la Alcaldía, ha sido publicado un bando en el que se hacía pública la disposición del Excmo. Sr. Gobernador Civil, prohibiendo se tenga en libertad la clase de palomos llamados «buches», debido a que en esta temporada se están efectuando repetidas sueltas de palomas mensajeras, que tan buenos resultados de comunicación pueden dar en caso necesario.

Se advierte que la infracción de esa disposición será castigada severamente.

El nuevo horario de las Peluquerías

La Delegación local del Trabajo en sesión celebrada el 16 de Marzo anterior ha dispuesto que desde 1.º del actual, rija el siguiente horario en todas las Peluquerías de esta:

Horas de apertura: De lunes a sábado, a las 7'30.—Domingos y días festivos, a las 7.

Horas de cierre: De lunes a viernes, a las 19'30.—Miércoles, a las 20.—Sábados, a las 23.—Domingos y días festivos, a las 12.

Las vísperas de los días festivos, siempre que éstos no coincidan en sábado, se cerrará a las 21; y en caso de coincidir, se cerrará a las 23.

Los soldados licenciados

Noticias oficiales recibidas en Palma comunican que los soldados del Regimiento de infantería de Palma 61 que han sido licenciados, ya han sido relevados en las posiciones que ocupaban, y concentrados en el Fondak a fin de partir seguidamente para la península y Mallorca, ya que no tienen ningún servicio a desempeñar en aquella zona.

Ello permite esperar que dentro breve se hallarán ya entre nosotros.

La Semana Santa

Jueves Santo día 1.º de Abril, celebróse en la Parroquia de esta ciudad, solemne misa mayor, a la que asistió la Corporación municipal presidida por el Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer.

Finalizada la misa mayor, verificóse la procesión eucarística y fué colocada la Sagrada Forma en el Monumento.

Al anochecer verificóse la procesión de la Sangre del Salvador. Concurrieron buen número de nazarenos, llevando cada Congregación túnicas de diferentes colores, formando comitiva junto con los pasos que a ellos pertenecen, todos con cirios o blandones; asistían también gran número de jóvenes de la «Congregación Mariana», la brigada de la «Cruz Roja» con su banda de cornetas y tambores, y socios y Junta de la misma presidida por el Presidente de la misma D. Salvador Elías Capellas, cofradías de la Parroquia y la capilla cantando el *Miserere*. Además iba la imagen de la Virgen Dolorosa y la de la Sangre del Salvador que presidía la procesión. Detrás de la venerada figuraba el Párroco Sr. Sitjar, de preste, con riquísimos ornamentos, y a continuación el Ayuntamiento presidido por el Alcalde D. Miguel Casanovas, Cerraba la procesión la banda de la «Lira Solle-reñse».

Recorrió el itinerario de costumbre, visitando los Monumentos de las iglesias del Convento de las M. M. Escolapias, Parroquia, Ntra. Sra. de la Visitación, Convento de las H.H. de la Caridad y Hospital.

Finalizada la procesión tuvo lugar en la Parroquia el acto del Lavatorio, y el predicador cuaresmal pronunció el sermón del Mandato. En el resto de iglesias de esta ciudad practicóse la hora Santa.

Durante la noche fueron numerosos los vecinos que visitaron los Monumentos dispuestos en las mentadas iglesias, por cuyo motivo reinó animación hasta hora muy avanzada de la noche.

Ayer, Viernes Santo, por la tarde tuvo lugar en la Parroquia el Sermón del Descendimiento y acto seguido la procesión del Entierro, y finalmente el devoto ejercicio de la Soledad de María Santísima con meditación.

Hoy, un alegre repiqueo de campanas nos ha señalado el toque de *Gloria*, oyéndose al propio tiempo disparos de armas de fuego, con los que se agujereaba los clásicos «Judas» colgados en lo alto de varias calles.

D. Domingo Arjonilla

Esta mañana nos enteramos con la consiguiente sorpresa y profundísimo dolor, que el dignísimo Capitán de Carabineros don Domingo Arjonilla, acaba de fallecer víctima de un ataque cardíaco.

La noticia ha circulado veloz por esta ciudad causando general consternación por ser el Sr. Arjonilla persona queridísima por todos.

La falta material de tiempo nos impide el ser más extensos, por cuyo motivo dejamos la Necrología para publicar en el próximo número limitándonos en este a hacer evidente nuestro acervo dolor y enviar el más sentido de los pésames a su apenadísima señora e hijas.

Esta tarde a las 7, se procederá al rezo del rosario en su casa mortuoria situada en la Plaza de los Estiradors, y conducción del cadáver a su última morada.

MOVIMIENTO DEPORTIVO

Los próximos partidos

Aunque la Junta Directiva de la S. D. S. tenía en proyecto la celebración durante estas fiestas de Pascua de dos magnos encuentros, sus buenos deseos han fracasado ante fuerzas ajenas a su voluntad.

No obstante han preparado para ambos dos días, dos partidos que desde luego serán interesantísimos, ya que en ellos lucharán contra dos selecciones del Söller F. B., los potentes primeros equipos de Palma *Atlético F. C.* y *Mediterráneo F. C.*

Mañana, domingo día 4, luchan el *Atlético F. C.* y una selección del Söller F. B., integrada por los siguientes elementos:

- Bauzá,
 - Martorell, Socias,
 - Pizá, Arbona G., Más,
 - Daviu, Suau, Ferrá, Castro, Arcas.
- El lunes día 5, contendrán el primer equipo del *Mediterráneo F. C.*, (que tantas simpatías cuenta en Söller), contra otra selección del Söller F. B., constituida por el siguiente once:
- Galmés,
 - Torrens, Sacarés,
 - Bauzá B., Florit I, Oliver S.,
 - Colom, Florit II, Magraner, Roselló, Sellés.

Seguramente que ambas selecciones querrán lucirse, y que tanto el *Atlético* como el *Mediterráneo* procurarán que la victoria sea suya, por cuyo motivo nos parece vamos a presenciar dos encuentros interesantísimos y emocionantes.

Los precios que registrarán en ambos encuentros serán los siguientes:

- Entrada al campo, 0'50 ptas.
 - Asientos, 0'25
 - Palcos sin asiento, 2'50
- Se dará principio a las funciones a las cuatro en punto de la tarde.

La Junta directiva de la S. D. S., nos entrega para su publicación, la siguiente nota:

«La Junta Directiva de la S. D. S., de-

seando aclarar varias erróneas interpretaciones que trascienden a incidentes lamentables, ruega a todos los señores asociados tengan en cuenta lo siguiente:

Que los derechos reconocidos por los Estatutos a los socios, son estrictamente individuales y únicamente puede gozar de ellos la persona expresada en el título o carnet.

Que es absolutamente indispensable la exhibición de dicho título o carnet como justificante de la personalidad y con el fin de garantizar la misión de los empleados de la Sociedad.

Que los socios preferentes, sin distinción, tienen el derecho de entrada libre y asiento en tendido o tribuna (cuando esta exista), pero no en palco; que los restantes socios, de número, jugadores e infantiles, sin distinción de ningún género, tienen solamente derecho a la entrada libre.

La Junta Directiva acordó últimamente, como deferencia a las SENORAS SOCIAS DE NÚMERO, la concesión a las mismas de asiento libre en tendido con carácter circunstancial.»

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 4.—Dominga de la Resurrección del Señor. A las cinco y media Maitines y Laudes solemnes, a las seis y media procesión y la Misa solemne con sermón. A las nueve y media Horas menores a las diez y cuarto la Misa Mayor.

Al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con exposición S. A. M.

Lunes día 5.—A las nueve y media Horas menores, a las diez y cuarto la Misa mayor con sermón. Al anochecer, Vísperas, Completas, y rosario. Martes día 6.—A las seis saldrá la procesión para llevar el Santo Viático para los enfermos de la población.

Miércoles día 7.—A las seis y cuarto ejercicio del Patriarca S. José.

Jueves día 8.—A las seis y cuarto, ejercicio de la Inmaculada Concepción.

Viernes día 9.—A las seis se llevará el Santo Viático para los enfermos fuera de la población.

Sábado día 10.—Comunión general para niños y niñas que han de hacer la primera Comunión.

Domingo día 11.—Comunión general para las Madres Cristianas.

Crédito Balear

Hemos sido obsequiados por esta Sociedad con una *Memoria y Balance* del finido ejercicio de 1925 (anualidad quincuagésima cuarta de su fundación), que fué leída y aprobada en la junta general ordinaria celebrada el día 14 de marzo de 1926.

El total de los beneficios obtenidos se eleva a pesetas 1.191.583'72 y los gastos a pesetas 466.063'72, apareciendo—después de rebajar los impuestos, contribuciones y demás partidas reglamentarias por una parte y añadir el remanente de beneficios de 1924 por otra—una utilidad líquida repartible de pesetas 616.038'32.

Además se dispone fijar en 30 pesetas por acción el dividendo activo a repartir (comprendidas las 10 pesetas satisfechas a cuenta), libre de impuestos para los señores accionistas; destinar 150.000 pesetas al Fondo de Reserva y llevar 50.000 pesetas a la cuenta de Inmuebles para amortizar parcialmente su saldo.

En la citada Junta general en que se aprobó la Memoria y el Balance, se acor-

dó reelegir a los señores D. Juan Aguiló, D. Juan Marqués, D. Guillermo Borrás D. Juan Massanet y D. Antonio Bennasar.

Como se vé, el resultado obtenido por el «Crédito Balear» no puede ser más halagüeño, contribuyendo a ello no sólo la Central, sino también sus sucursales, en proporción muy estimable.

Debemos pues felicitar sinceramente a la Junta de gobierno de la misma por los brillantes beneficios que se han obtenido, felicitación que hacemos extensiva a los elementos directivos y administrativos de la sucursal de Söller que ha cooperado eficazmente a ello.

De Fornalutx

En el Ayuntamiento

Bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. José Puig Barceló, y con asistencia de los señores Tenientes de Alcalde D. Miguel Alover Bauzá y D. Antonio Saura Sans, celebró la Comisión Permanente de este Ayuntamiento su sesión semanal ordinaria el día 27 del próximo pasado mes de Marzo, dando principio a la misma por la lectura del acta de la anterior que quedó aprobada.

Acto seguido se dió cuenta de la ord n del día y se adoptaron los acuerdos siguientes.

Complimentar la correspondencia oficial recibida.

Se acordó la distribución de fondos del actual presupuesto, para cerrar la cuenta trimestral correspondiente al tercer trimestre del actual año económico.

Aproposada del Sr. Alcalde se acordó invitar a todos los Señores Concejales presentes para asistir en corporación a las funciones religiosas que durante la actual semana Santa se celebrarán en la parroquia incluso el día de Pascua de resurrección ostentando la insignia del mismo Ayuntamiento.

Y se levantó la sesión.

CRONICA LOCAL

El lunes 29 del próximo pasado mes de Marzo se celebró en esta Alcaldía la subasta para la contratación de las obras para la construcción de la carretera que desde este pueblo conducirá al monte comunal denominado La Bissa, a la que se presentaron dos proposiciones una de D. José Colom Gamundí natural de D'yá y la otra de D. Juan Font Pascual natural de Buñola, la primera, ofreciendo construir por la suma de diecinueve mil novecientos noventa y cinco pesetas y la segunda por diecinueve mil novecientas pesetas, quedando adjudicada provisionalmente a favor del segundo proponente por resultar la mas ventajosa para el Ayuntamiento.

Fornalutx 1 de Abril de 1926

EL CORRESPONAL

B. Mayol

Bonito y extenso surtido en géneros blancos, los encontrará usted en la

Casa LUCENA

Palabras nuevas

La academia Española ha acordado incluir en la próxima edición de su Diccionario las siguientes palabras nuevas:

Esqui, plur. *esquis*, *esquiador* y *esquiadores*, en sustitución de la voz *Skis* y sus compuestas, que se venía aplicando a los que usan el patín o aparato de cierto género dispuesto para caminar sobre la nieve.

Amarar y *amaraje*.

Locutor y *locutora*, que podrán aplicarse a la persona (según el sexo) que habla en los aparatos radiotelefónicos, en lugar de la inglesa, hoy introducida, de *Spicker*, que nada dice en español.

Por razones de indole particular

se desea vender en Nantes (Francia) un acreditadísimo y bien montado negocio de productos de España y Antillas, vinos finos y ordinarios, licores de todas marcas, frutos secos y primicias, etc., etc. Ventas al por menor y mayor. Este negocio se halla situado en un punto céntrico, tiene inmejorables contratas, y se vende en muy buenas condiciones.

Informes: en la Redacción y Administración de este periódico, siendo inútil presentarse sin buenas referencias.

Mercado semanal de la moneda

Bolsa de Madrid

MARZO Y ABRIL		Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
		DIA 29	DIA 30	DIA 31	DIA 1	DIA 2	DIA 3
Francos	24'60	24'50	24'40				24'80
Liras	28'55	28'60	28'60				28'65
Francos belgas	28'65	27'70	28'80				28'45
Francos suizos	186'75	186'80	186'75				186'65
Dóllars	7'10	7'10	7'10				7'10
Libras	84'62	84'60	84'55				84'64

COLL, MICHEL Y CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño y Nuevo Lareño* dotados de potentísimos motores "Polinder's" de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: ARUBE VILLARREAL

FABRICA DE CEMENTOS
RAPIDO, SEMI-RAPIDO Y LENTO

DE
ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM
SOLLER - MALLORCA

LIBRERIA

DE
SALVADOR CALATAYUD

Luna, 27. — SOLLER

A DOS PESETAS TOMO

FOE: Robinson Crusoe.

BRAEME: — Azucena. — Leonor. — Dora. — Co-razón de oro. — Vida de Lágrimas. — Inés de Lyn-ne. — Entre dos pecados. — Amor sublime.

Juez y parte.

IVERNIZIO: — El beso de una muerta. — La ven-ganza de una loca.

PONSON DU FERRAIL: — El Paje Flor de Mayo. — Las Máscaras Rojas. — Clara de Azay.

DAUDET: — Los Reyes en el destierro. — La criada de la granja.

CANASQUILLA: — La monja de Cracovia.

NOVELAS CINEMATOGRAFICAS

Esposas frívolas. — Los parias del amor. — La Huerfanita

A UNA PESETA TOMO

Manón Lescaut. — Bertoldo, Bertoldino y Cacase-no. — Gustavo el calavera. — La bella Normanda.

El Libro de los enamorados y el Secretario de los amantes. — Carlomagno.

NOVEDADES **ROVERI**

Luna, 13 — SOLLER

Acaba de recibirse un nue-vo y elegante surtido de géne-ros para

Primera Comunión

Precios limitadísimos

SOLLER = TIP. SALVADOR CALATAYUD.

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas
y persianas — Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

LES DELICIEUX FRUITS DE VALENCE

COMMISSION EXPORTATION

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

(Maison fondée par MIGUEL ESTADES en 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) — Amalia Bosarte, 10

Télégrammes: ESTADES Code A B C. 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (VALENCIA)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (CASTELLÓN)

Télégrammes: ESTADES

Fruits & frais & secs - Spécialité en figues séches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC
(TRAVERSÉE 40 HEURES)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(TRAVERSÉE 32 HEURES)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s' adresser à mon siège social

Leed: "Mi Novela" y "La Novela de Bolsillo"

aennetldə Dvrla Liberia Sv aeador Calatayud. = Luna. 27

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne)
Cerbere n° 25 Représentés a CETTB par M. Michel Bernat
Cette n° 4 08 Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES:
Trasbordo-Cerbère
Trasbordo Port-Bou
Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

Exportación de Naranjas, Mandarinas,
Limones, Cacahuets, frutos y legumbres

Pedro Cardell

VILLARREAL (Castellón de la Plana)

Telegramas: CARDELL Villarreal. Teléfono n.º 5.

Fabricación de Obra de Palmito
COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70. — CAPDEPERA (Mallorca)



Fabrica de embutidos
jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSÉ AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3. — SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TELEGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boutarik.

F. Mayo! & Frères

MAISON PRINCIPALE
Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TELÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d' Italie

Michel Oliver

VIE VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615